



# FINNLINES

VUOSIKERTOMUS 1999



#### TALOUDELLISET JULKAISUT

Finnlines Oyj julkaisee tilikaudella 2000 seuraavat taloudelliset tiedotteet:

- Vuosikertomus suomeksi, englanniksi ja saksaksi.
- Osavuositarkastukset ajalta tammi-huhtikuu ja tammi-elokuu suomeksi ja englanniksi.

Julkaisuja voi tilata Finnlinesin pääkonttorista PL 182, 00121 Helsinki sekä puhelimitse numerosta 010 554 4402 tai telefaxilla numerosta 010 554 4425.

Finnlines Oyj:n Internet-kotisivu: <http://www.finnlines.fi>

HEX Helsingin Pörssi, kaupankäyntitunnus FLG1S.HE



## SISÄLLYSLUETTELO

Finnlines lyhyesti .....	2
Vuosi 1999 .....	3
Toimitusjohtajan katsaus .....	4
LIIKETOIMINTAKATSAUKSET	
Varustamotoiminta ja merikuljetukset .....	6
Satamatoiminnot .....	10
Osakkuusyhtiöt .....	11
Tietojärjestelmät .....	12
Henkilöstö .....	14
Ympäristöraportti .....	15
TILINPÄÄTÖS	
Hallituksen toimintakertomus .....	18
Hallituksen voitonjakoehdotus .....	21
Tuloslaskelmat .....	22
Taseet .....	23
Rahoituslaskelmat .....	24
Tilinpäätösperiaatteet .....	25
Tilinpäätöksen liitetiedot .....	27
Tunnusluvut .....	38
Tilintarkastuskertomus .....	40
Osakkeet ja osakkeenomistajat .....	41
Finnlinesin hallinnointikäytäntö .....	43
Hallitus ja tilintarkastajat .....	44
Konsernihallinto .....	45
Liikenteessä olevat alukset .....	46
Finnlinesin konsernirakenne .....	48
Osoitteita .....	49

### YHTIÖKOKOUS

Finnlines Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään maanantaina 13.3.2000 kello 15.00 Ravintola Palacessa, 10. kerros, Eteläranta 10, 00130 Helsinki.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka viimeistään 8.3.2000 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään osakasluetteloon.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa osallistumisestaan yhtiölle viimeistään 9.3.2000 kello 16.00, kirjallisesti osoitteeseen Finnlines Oyj, Osakerekisteri, Lönnrotinkatu 21, PL 182, 00121 Helsinki, puhelimitse numeroon 010 554 4409 tai telefaxilla numeroon 010 554 4425.

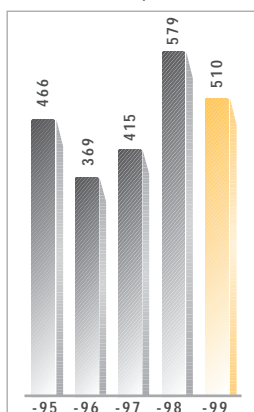
### OSINKO

Hallitus on päättänyt esittää varsinaiselle yhtiökokoukselle, että vuodelta 1999 maksetaan osinkoa 6,00 markkaa eli 1,01 euroa osakkeelta. Osinko maksetaan osakkaalle, joka täsmäytyspäivänä 16.3.2000 on merkitty Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään osakasluetteloon. Hallitus ehdottaa varsinaiselle yhtiökokoukselle, että osinko maksetaan 23.3.2000.

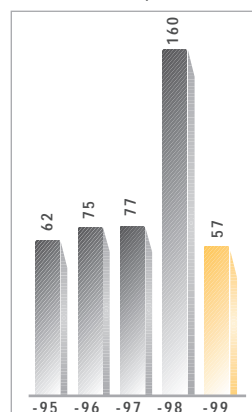
## FINNLINES LYHYESTI

Finnlines on yksi Euroopan suurimmista rahdin kuljettamiseen erikoistuneista linjaliikennevarustamoista. Yhtiö on perustettu vuonna 1947 ja listattu Helsingin Pörssiin vuonna 1989. Yhtymän liikevaihto vuonna 1999 oli 510 miljoonaa euroa ja sen palveluksessa oli keskimäärin 2 055 henkilöä. Yhtiön palvelutuotteet ovat merikuljetukset lähinnä Itämerellä ja Pohjanmerellä, kuljetukset Euroopassa, satamapalvelut Suomen tärkeimmissä satamissa sekä edellä mainittuihin palveluihin liittyvät tehokkaat ja monipuoliset informaatiopalvelut.

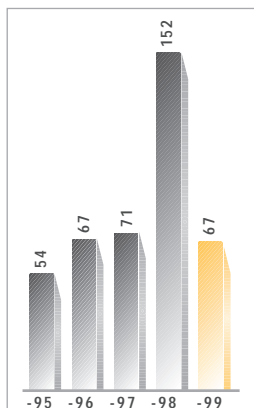
LIIVEVAIHTO, MEUR



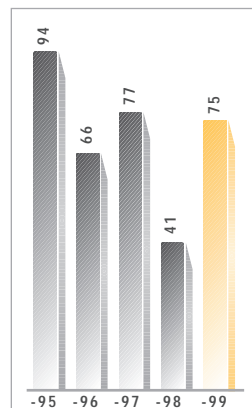
LIIVEVOITTO, MEUR



VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ, MEUR



VELKAANTUMISASTE (GEARING), %





## VUOSI 1999

### TUNNUSLUKUJA

Miljoonaa euroa	1999	1998 *)	Muutos-%
Liikevaihto	510	579	-12
Liikevoitto	57	160	-64
Voitto ennen satunnaisia eriä	67	152	-56
Tulos/osake, euroa	2,47	5,34	
Osinko/osake (1999 hallituksen esitys), euroa	1,01	1,68	
Oman pääoman tuotto (ROE), %	13	33	
Omavaraisuusaste kauden lopussa, %	41	45	
Velkaantumisaste (gearing) kauden lopussa, %	75	41	

\*) lukuihin sisältyy noin 80 miljoonan euron myyntivoitto osakkeista

Finnlines vastaanotti Stena AB:lta kaksi roro-matkustaja-alusta, MS Finnclipperin toukokuussa ja MS Finneaglen lokakuussa. Alukset rakennettiin Espanjan valtion omistamalla AESA Puerto Real -telakalla ja ne olivat yli vuoden myöhässä alkuperäisestä aikataulustaan. Niiden lastikapasiteetti on 2450 kaistametriä ja matkustajakapasiteetti 440 henkilöä. Alukset omistaa Finnlinesin saksalainen tytäryhtiö.

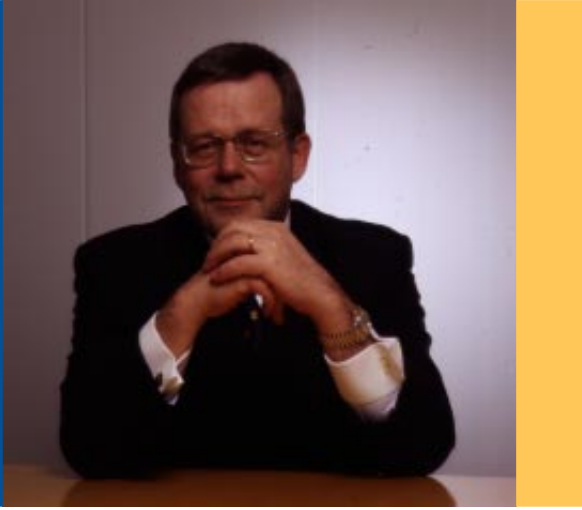
MS Finnclipper aloitti liikenteen Helsingistä Travemüнден (Saksa) kesäkuun puolivälissä ja MS Finneagle aloitti liikenteen Naantalista Kapellskäriin (Ruotsi) marraskuun alussa.

Finnlines laski kesäkuussa liikkeelle sarjamuotoisen joukkovelkakirjalainan, jonka määrä on enintään 100 miljoonaa euroa. Lainan laina-aika on 5 vuotta ja nimelliskorko 4 %. Lainaa

myytiin ensimmäisessä erässä 35 miljoonaa euroa.

Finnlines osti lokakuun lopussa Stora Enso Oyj:ltä sen omistaman 16,6 %:n osuuden Oy Transfennica Ab:sta. Samalla yhtymä solmi pitkäaikaisen kuljetusyhteistyösopimuksen Stora Enson kuljetuksista Suomesta muualle Eurooppaan. Marraskuun alussa Transfennican muut omistajat käyttivät lunastusoikeuttaan ja ostivat Finnlinesilta Transfennican osakkeet. Stora Enson ja Finnlinesin välinen erillinen kuljetussopimus kaikista Stora Enson vientilasteista Suomesta jäi kuitenkin voimaan.

Joulukuussa eduskunta hyväksyi EU:n vaatimusten mukaisesti merilain muutoksen, joka mahdollistaa suomalaisomisteisen aluksen rekisteröinnin johonkin muuhun EU-maahan. Laki tuli voimaan vuoden 2000 alussa.



## TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

### TOIMINTAYMPÄRISTÖ

Vuosi 1999 alkoi heikoissa merkeissä. Suomen perinteisen teollisuuden vienti oli edellisvuotta vähäisempää kesän loppuun saakka. Kuluttajien korkeasta luottamusindeksistä huolimatta kulutustavaroiden kysyntä oli oletettua pienempää, mikä näkyi Suomen tuontivolyymeissa. Kulutuskysynnän on arvioitu suuntautuneen odotettua enemmän informaatioteknologiaan ja niihin liittyviin palveluihin. Loppuvuodesta sekä Suomen vienti- että tuontiluvut alkoivat kehittyä positiivisesti. Vientivolyymit näyttivät kaksinumeroisia vuosikasvulukuja ja teollisuustuotanto vahvistui selvästi kertoen Suomen perinteisen vientiteollisuuden vahvasta elpymisestä. Venäjän kauttakulku-liikenne elpyi myös hieman loppuvuotta kohti. Liikenteessä oli koko vuoden ajan voimakas epätasapaino vientivolyymien ollessa selvästi tuontivolyymejä suurempia.

Pystyäkseen kilpailemaan ns. mukavuuslippumaita vastaan Euroopan unioni vahvisti vuonna 1997 uudet suuntaviivat EU:n oman laivaston

ylläpitämiseksi. Näiden päätösten mukaan, joita Suomi oli mukana hyväksymässä, EU sallii kansallisen tuen varustamoelinkeinolle sen kilpailukyvyn turvaamiseksi. Hyväksyttäviä tukimuotoja ovat ns. tonnistovero, jossa varustamo maksaa kiinteää yhtiöveroa kokonaistonniston eikä tuloksen perusteella sekä merimiespalkkoihin liittyvien verojen ja sosiaaliturvamaksujen palautus varustamoille. Komission vahvistamien meriliikenteen valtiontukea koskevien suuntaviivojen mukaan jokaisella yhteisöalueen varustamolla on oikeus käyttää hyväkseen kaikkia niitä taloudellisia etuja, joita jokin jäsenmaa tarjoaa. Useimmat Euroopan Unionin maat ovat ottaneet edellä mainitut tukimuodot täysimääräisinä käyttöönsä. Monissa maissa sallitaan lisäksi tietyin ehdoin sekamiehitys miehistön kotimaan palkkaehdoin. EU:n ja Suomen välisessä liittymissopimuksessa on lisäksi erikseen tunnustettu Suomen saarenomainen sijainti ja maan riippuvuus merikuljetuksista.

Kehitys on viime aikoina mennyt yhä selvemmin siihen suuntaan, että kansainvälisessä kilpailussa toimivat varustamot ovat lähes verovapaita tai ainakin verotuksen taso on alhainen. Niissä valtioissa, joissa halutaan säilyttää ja kehittää oman lipun alla purjehtivaa kauppalaivastoa, varustamoelinkeino on asetettu erityisasemaan. Suomalainen merenkulku on menettänyt kilpailukykinsä muuhun EU:hun

verrattuna, koska Suomessa päinvas-  
toin kuin muissa EU-maissa ei ole  
aikaansaatu sellaista merenkulun  
toimintaedellytyksiä turvaavaa lainsäädäntöä, joka antaisi tasavertaiset mahdollisuudet kansainväliseen kilpailuun.

Huolehtiakseen kansainvälisestä kilpailukyvystään Finnlines aloitti 17. tammikuuta 2000 YT-neuvottelut 11 suomalaisen aluksen siirtämisestä muiden EU-maiden lippujen alle. Aloitettu YT-neuvottelu koski 325 suomalaista merimiestyöpaikkaa. YT-menettely ei koskenut yhtymän Suomen ja Ruotsin välistä liikennettä. Yhtymän omistamista 23 aluksesta purjehti vuoden 1999 lopussa 14 alusta Suomen lipun alla. YT-menettelyn ajankohta johtuu siitä, että Suomeen saatiin EU-komission huomautuksen jälkeen 1.1.2000 voimaan merilain muutos, joka mahdollistaa suomalaisomisteisen aluksen siirtämisen minkä tahansa EU-lipun alle ilman aluksen myyntiä.

Siirtyminen muiden EU-lippujen alle ei merkitse huononnusta ympäristö- ja turvallisuuskysymyksissä, jotka koko EU:ssa ovat korkealle preferoituja. Tonnistovero mahdollistaa järkevän laivaston uusimisen ja kilpailukyvyn varmistaminen estää Suomen kuljetuksien siirtymisen enenevässä määrin ns. mukavuuslippumaiden aluksille, joita tässä suhteessa on pidetty riskialttiimpina.

#### NÄKYMÄT VUODELLE 2000

Euromaiden vientiteollisuus on alkanut toipua maailmantalouden piristymisen ja heikomman euron avulla. Suomen vientiteollisuus on elpynyt ripeästi vahvistaen entisestään vahvana pysynyttä talouden kasvua.

Viennin lisääntyminen kasvattaa myös kotimaista kysyntää. Tätä näkemystä tukevat myös kuluttajien vahvana pysynyt luottamus ja kotitalouksien kasvava luotonotto. Suomen kansantalouden uskotaan kasvavan ainakin 4 %:n vauhtia, mikä on selvästi yli EU-maiden keskitason.

Venäjän poliittisen tilanteen stabiloituminen herätti uskoa myös maan taloudellisen tilanteen kohenemiseen. Venäjän valtavan markkinapotentiaalin toteutuminen riippuu mitä suurimmas-  
sa määrin kuluvan vuoden maaliskuussa käytävien presidentin vaalien tuloksesta ja valitun henkilön toimenpiteistä.

Merenkulun asiakasyritysten maantieteellinen keskittyminen on jatkunut ennustusten mukaisesti. Tämä johtaa väistämättä siihen, että myös merenkul-  
kualalla tarve yritys-koon kasvattamiseen lisääntyy. Tässä kehityksessä Finnlines aikoo olla aktiivisesti mukana.

Suomalaisen merenkulkualan kannattavuuteen on vaikuttanut epä-  
terve hintakilpailu. Tätä ovat harrastaneet yritykset, jotka omistajarakenteesta johtuen eivät toimi julkisilta yrityksiltä edellytettävien kannattavuuskritee-

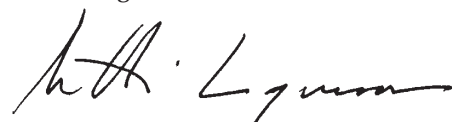
reiden mukaisesti. Hintatason oletetaan kuitenkin jo saavuttaneen pohjansa, koska suurin osa alalla olevista yrityksistä toiminee jo kannattavuutensa riskirajoilla. Viime kuukausien polttoaineen dramaattinen hinnannousu aiheuttaa paineita rahtihintojen korotukseen kireästä kilpailutilanteesta huolimatta.

Kuluva vuosi alkoi suomalaisten merimiesten kannalta ikävissä merkeissä. Valitettavasti varustamoelinkeino ei voi ottaa suurempaa vastuuta suomalaisen kauppalaivaston olemassaolosta kuin maan hallitus. Yritysten täytyy kovenevassa kansainvälisessä kilpailussa varmistaa mahdollisuutensa säilyttää kilpailukykyä myös tulevaisuudessa.

Kiitan henkilökuntaa lämpimästi vuodesta 1999 ja toivon, että jaksamme myös kuluvana vuonna kohdata muutoksia, jotka vaativat meiltä kaikilta suurta joustavuutta ja hyvää yhteistyökkyä.

Kiitan asiakkaitamme, yhteistyökumppaneitamme ja omistajiamme yritystä kohtaan osoitetusta luottamuksesta ja hyvästä yhteistyöstä.

Helsingissä 31. tammikuuta 2000



Antti Lagerroos





## VARUSTAMOTOIMINTA JA MERIKULJETUKSET

Yhtymän oma reittiverkosto kattaa kaikki Suomen tärkeimmät satamat ja muualla Euroopassa noin 20 satamaa. Reittiverkostoa ja toimintaa kehitetään yhteistyössä asiakkaiden kanssa tavoitteena tarjota asiakkaille paitsi nopeita ja täsmällisiä kuljetuksia eri satamaparien välillä myös tehokasta automaattista tiedonvälitystä, joka parhaimmillaan toimii interaktiivisesti asiakkaan ja kuljetuspalvelun tuottajan välillä.

Varustamotoiminta ja merikuljetukset -toimialan liikevaihto oli 446 miljoonaa euroa. Paperi- ja metalliteollisuustuotteiden lisäksi kuljetettiin rekkoja, trailereita, kontteja ja junavaunuja.

### LAIVASTO

Yhtymän liikenteessä oli vuonna 1999 keskimäärin 66 alusta. Liikenteessä olevat alukset ovat pääosin roro- tai roro-matkustaja-aluksia. Aluksista yhtiö omistaa 23. Laivaston kokonaiskapasiteetti on noin 67 000 kaistametriä (317 000 DWT), josta itse omistettujen osuus on noin 44 000 kaistametriä (193 000 DWT). Omistettu kalusto on yksi Euroopan nuorimmista ja moderneimmista; laivaston keski-ikä on noin 10 vuotta. Vuonna 1999 oma laivasto kasvoi kahdella uudella ropax- (roro-matkustaja-) aluksella, MS Finnclipperillä ja MS Finneaglella.

Omat alukset purjehtivat vuoden 1999 vaihteessa Suomen, Saksan ja Ruotsin lipun alla. Nämä alukset olivat Ruotsin lipun alla purjehtivaa alusta lukuunottamatta yhtiön omassa hoidossa ja miehityksessä. Laivojen hoito- ja miehityspalvelusopimus oli voimassa kymmeneen yhtiön ulkopuoliseen eri teollisuusyritysten omistamaan alukseen.

Yhtymällä on vahvaa laivojen suunnittelu- ja teknistä osaamista, jota tarvittiin erityisesti Stena AB:lta







ostettujen ja vuoden aikana espanjalaiselta telakalta valmistuneiden alusten uudisrakennusvalvonnassa. Alukset valmistuivat toukokuussa ja lokakuussa. Kumpikin aluksista oli yli vuoden myöhässä alkuperäisestä aikataulusta telakasta johtuvista syistä. Tästä ajasta yhtymä sai tavanomaiset laivatiilauksiin liittyvät myöhästymiskorvaukset. Uudisrakennusten valvontaa yhtymä myy myös ulkopuolisille osapuolille, josta esimerkkinä on vuoden lopulla Palkkiyhtymä Oy:n ja B&N Nordsjöfrakt AB:n kanssa tehdyt valvontasopimukset kahdesta Puolassa rakennettavasta rolo-aluksesta (roro/lolo).

#### LIIKENNEALUEET

Finnlinesin pääliikennealueet ovat Itämeri ja Pohjanmeri. Yhtymän oma reittiverkosto kattaa kaikki Suomen tärkeimmät satamat ja ulkomailla noin 20 satamaa. Viikoittain lähtöjä Suomen satamista on noin 90.

Linjaliikenteen pääsatamat Suomessa ovat Helsinki, Turku ja Naantali. Nämä satamat ovat ns. kappaletavarasatamia, jotka palvelevat lähinnä rekka- ja traileriliikennettä ja joiden tavaravirrat ovat parhaiten tasapainossa kappaletavaraviennin ja -tuonnin suhteen. Muut yhtymän käyttämät Suomen satamat ovat ns. tuotesatamia, jotka palvelevat pääasiassa vientiä, lähinnä paperiteollisuutta, ja joihin luonnollinen tuontivirta on vähäistä.

Yhtymä tarjosi myös asiakkaan tarpeisiin perustuvia door-to-door- ja terminaalipalveluja sekä toimi Svenska Orient Linien AB:n pääagenttina Itäisen Välimeren liikenteessä. Näiden lisäksi markkinoitiin ja operoitiin irtolastikujetuksia Itämerellä alusomistajien lukuun, hoidettiin pientonniston

rahtaustoimintaan liittyviä välitys- ja laivanselvityspalveluja sekä sopimusliikennettä Pohjois-Atlantilla, pääasiassa Pohjois-Amerikan ja kontinentin sekä Välimeren välillä.

Itämeren, Skandinavian, Pohjanmeren ja Biskajanlahden liikennealueet ovat vuoden 1999 alusta lähtien toimineet yhteisen Finncarriers-palvelubrandin puitteissa riippumatta siitä, mikä yhtiö palvelun asiakkaalle kulloinkin tarjoaa. Osana Itämeren linjaliikennettä toimii myös Railshippunalaustaliikenne Turun (Suomi) ja Travemünden (Saksa) välillä. Finncarriers-palvelutuotteen laskutuksesta vastaa saksalainen Poseidon Schiffahrt AG.

Saksasta suoraan Venäjälle suuntautuvaa liikennettä myydään TransRussia Express -nimellä, Suomen ja Puolan välistä liikennettä PolFin Line -nimellä ja Pohjois-Amerikan liikennettä F-Ships -nimellä. Suomen ja Ruotsin välistä liikennettä myydään FinnLink-nimellä.

#### YHTYMÄN ULKOPUOLISET YHTEISTYÖKUMPPANIT ERI LIIKENNEALUEITTAIN VUONNA 1999 OLIVAT:

Itämeri/ Rostock: Euroseabridge GmbH, Rostock

Puolan liikenne, PolFin Line: Euroafrica Shipping Lines Co. Ltd, Szczecin

Pohjanmeri: United Baltic Corporation Ltd, Lontoo

Saksa-Venäjä-liikenne, TransRussia Express: ZAO Baltic Transport Systems (BTS), Pietari ja Friedrich Sängler GmbH, Hampuri

Pohjois-Amerikka, F-Ships-liikenne: Palkkiyhtymä Oy, Helsinki ja B&N Nordsjöfrakt, Skärhamn (Ruotsi)



#### VUODEN TAPAHTUMIA

Keväällä solmittiin monivuotinen yhteistyö- ja satamasopimus Hullin (Englanti) liikenteen kehittämiseksi. Muina sopimusosapuolina olivat linjan metsäteollisuusasiakkaat ja Hullin satama. Osin tämän liikenteen tonnitotarpeen tyydyttämiseksi Finnlines-yhtymä teki pitkäaikaiset aikarahtaus-sopimukset kuudesta Kiinasta tilatusta ro-ro-aluksesta. Näihin aluksiin yhtymällä on osto-optiot. Ensimmäinen aluksista on suunniteltu luovutettavaksi keväällä 2000.

Junalauttaliikenteen junavaunujen lukumäärää vähennettiin tavoitteena jättää liikenteeseen noin 800 junavaunua. Toimenpide johtui lähinnä Venäjän kauttakululiikenteen vähäisyyden aiheuttamasta epätasapainosta.

Skandinavian linjaliikenne keskittiin Haminasta Helsingin Sompasaaren satamaan yhteistyössä asiakkaiden kanssa. Tällä keskittämällä pyritään sekä parempaan asiakaspalveluun tarjoamalla asiakkaille useampia lähtöjä että laivaston tehokkaampaan käyttöön.

FinnLink-liikenteessä yhtymä tarjosi rahtiliikenteelle kolme päivittäistä lähtöä molemmista suunnista 7 tunnin tehokkaalla reitillään Naantalin (Suomi) ja Kapellskärin (Ruotsi) välillä. Yhtymän markkina-asema tässä liikenteessä parani heinäkuun 1999 alusta, jolloin EU-alueelta poistui verovapaiden tuotteiden myynti. Yhtiön kilpailijat Suomen ja Ruotsin välillä ovat matkustajaliikennettä harjoittavia yrityksiä, joiden tulonmuodostuksesta valtaosa tulee verovapaiden tuotteiden myynnistä. Nämä varustamot alkoivat heinäkuun alusta liikennöidä Ahvenanmaan kautta, joka on tullivapaata aluetta EU:lta saadun poikkeusluvan turvin. Koska tavarankuljetuksissa aikatekijä on entistä tärkeämpi, on FinnLinkin lyhyt reitti erittäin kilpailukykyinen. Liikenteen aikataulut on laadittu rahtiasiakkaiden tarpeiden mukaisesti. FinnLinkin markkinaosuus Länsi-Suomen ja Ruotsin välisestä rahtiliikenteestä oli vuonna 1999 yli 38 %. Skandinavian maiden hyvät talousnäkymät sekä Ruotsin ja Tanskan yhdistävän sillan valmistuminen heijastunevat lisääntyvänä rahtikysyntänä Suomen ja Ruotsin välisessä meriliikenteessä. Tähän kysyntään FinnLink pystyy hyvin vastaamaan vuoden aikana kasvaneella lastikapasiteetillaan.



YHTYMÄN LIIKETOIMINTAA KEHITETÄÄN KOKONAISVALTAISEN ASIAKASPALVELUN SUUNTAAN. TÄSSÄ OLENAISENA OSANA OVAT TEHOKKAASTI TOIMIVAT TIETOYHTEYDET ASIAKKAAN JA YHTYMÄN VÄLILLÄ.

Suomen perinteisen vientiteollisuuden kehitys oli alkuvuodesta 1999 ennakoitua heikompaa. Se kärsi paitsi Aasian ja Venäjän kriiseistä myös Suomen tärkeimmän markkina-alueen, Keski-Euroopan, hitaasta elpymisestä. Loppuvuoden aikana näkymät paraniivat muun EU-alueen alkaessa näyttää aiempaa parempia kasvulukuja. Vaikka Suomessa kuluttajien luottamustamittaava indeksi näytti muuta EU- aluetta korkeampia tasoja, kulutusky-syntä suuntautui odotettua enemmän tietotekniikkaan ja siihen liittyviin palveluihin perinteisten kulutustavaroien kustannuksella.

Suomen linjaliikenteessä on rakenteellisesti epätasapaino viennin ja tuonnin suhteen, koska Suomen vienti yksikköliikenteessä on suurempaa kuin tuonti. Tätä epätasapainoa vähentää Suomen kautta kulkeva Venäjälle suuntautuva rahtiliikenne, joka Merenkululaitoksen kuljetustilastojen mukaan oli kuluneena vuonna kuitenkin vain noin puolet edellisvuoden volyymeistä.

#### MATKUSTAJALIIKENNE

Yhtymä tarjosi vuoden 1999 aikana Helsinki-Travemünde/Lyypekki -reitillään rahdista riippumattomille matkustajille paikkoja seitsemällä matkustaja-roro-aluksella. Vuoden vaihteessa liikenteessä oli viisi matkustajia kuljettavaa alusta, joiden kokonaismatkustajakapasiteetti oli noin 1 000 paikkaa. Tästä kapasiteetista noin neljännes on jatkuvasti varattuna rahtiin liittyville matkustajille. Yhtymän matkustajapaikkojen myynnistä ja markkinoinnista vastaa yksityisen matkatoimisto Nordic Ferry Center Oy.



## SATAMATOIMINNOT

**Satamatoiminnot on yhteisnimike sataman alueella tapahtuvalle rahdin liikuttamiselle ja varastoimiselle sekä niihin liittyville informaatiopalveluille. Sataman perustoimintoja ovat ahtaus (laivojen purkaus ja lastaus) sekä erilaiset terminaali-, palveluvarasto- ja konttivarikkopalvelut. Pääpaino toiminnoissa on kuljetusketjun täsmääminen sellaiseksi, että kokonaiskuljetus- ja käsittelykustannukset pystytään minimoimaan ja sataman läpi kulkevalle yksikköliikenteelle varmistetaan sujuva ja nopea käsittely.**

Pääkaupunkiseudulla yhtymä harjoittaa satamatoimintoja Finnsteve Oy Ab:n nimellä Helsingin Sompasaareissa, Helsingin Länsi- ja Eteläsatamassa sekä Kantvikin satamassa Kirkkonummella. Helsingin satamiin liikennöivät säännöllisen linjaliikenteen alukset ja Kantvikin satamaan hakurahtialukset.

Turussa ja Naantalissa satamatoimintoja harjoitetaan Oy A.E.Erickson Ab:n nimellä ja aputoiminimellä Turku Shipping. Turussa yhtymä toimii Turun satamassa ja Pansion junalauttasatamassa.

Yhtymä harjoittaa lastinkäsittely- ja terminaalitoimintaa Pietarin satamassa yhteistyössä venäläisen osapuolen kanssa RosEuroTrans Ltd -yhtiön nimissä. Yhtymän omistus kyseisestä yhtiöstä on 50 %.

Satamatoimintojen liikevaihtoon on sisällytetty myös Oslon sataman terminaalitoiminnot.

### VUODEN TAPAHTUMIA

Satamatoimintojen liikevaihto oli 89 miljoonaa euroa. Tästä noin 70 % tuli yhtymän ulkopuolisilta asiakkailta. Toiminnallista tehokkuutta on lisätty linjaliikennettä ja satamatoimintaa harjoittavien konserniyhtiöiden keskinäisellä operatiivisella yhteistyöllä Sompasaaren satamassa, minkä johdosta laivojen lastit on saatu entistä nopeammin ja joustavammin asiakkaille.

Yhtymän keskitettyä syksyllä Skandinavian linjaliikenteen Sompasaaren tämän sataman vientiterminaalissa käsiteltävä kappaletavaramäärä kasvoi kolminkertaiseksi.

Valtamerivarustamoiden ja konttileasing-yhtiöiden palvelujen parantamiseksi ja lisääntyvän konttien varastointitarpeen tyydyttämiseksi perustettiin Helsingin Hakkilaan uusi konttivarikko. Tämä kehävarikko sijaitsee alueella, jolla on Suomen suurimpien maahantuojien varastoja ja jolle on keskitynyt suuri osa Suomen ja Venäjän välisen liikenteen terminaalitoiminnoista.

Turun Pansiossa toimintaa on edelleen kehitetty: junalauttaliikenteen telinvaihtoa on automatisoitu, tavara-turvallisuutta satama-alueella on parannettu ja porttitoimintoja on kehitetty mm. lastiyksiköiden kuvaami-



## OSAKKUUSYHTIÖT

sella. Yhtymä teki syyskuun 1999 alussa sopimuksen Suomen ja Ruotsin välisen junalauttaliikenteen telinvaihtotoiminnasta yhtymän ulkopuolisen suomalaisen varustamon kanssa, jonka jälkeen se ainoana yrityksenä Euroopassa harjoittaa telinvaihtotoimintaa tässä muodossa.

Yhtymä kehittää aktiivisesti satamiensa konekantaan, josta esimerkiksi on erään suuren, kansainvälisen laitevalmistajan kanssa tehty yhteistyösopimus kontinkäsittelylaitteiden ja trukkien kehitystyöstä. Tässä työssä pyritään kullekin konetyypille löytämään yksinkertainen ja toimintavarma perustuotantomalli, johon kukin ostaja voi hankintavaiheessa lisätä omia rakenneoptioitaan. Tällaisten konetyyppien markkinat ovat maailmanlaajuiset.

Muutaman viime vuoden aikana satamatoiminnoissa on saavutettu merkittävää parannusta palveluaikojen suhteen. Lastaus- ja purkausnopeuden jatkuva paraneminen sekä asiakkaiden palveluaikojen lyheneminen on kokonaisvaltaisen kehitystyön tulosta. Tähän ovat vaikuttaneet sekä käytössä oleva automaattinen suunnittelu- ja ohjausjärjestelmä että kuljetustiedon entistä parempi hallinta.

### TEAM LINES GMBH & CO. (31.8 %)

Team Lines GmbH & Co. on perustettu vuonna 1991. Yhtiön omistavat neljä tunnettua saksalaisvarustamo, Johannes Ick, Mathies Reederei GmbH ja Ernst Russ GmbH & CO. sekä 1.1.1998 lähtien Finnlinesin saksalainen tytäryhtiö Poseidon Schiffahrt AG.

Team Lines on yksi Pohjois-Euroopan suurimmista konttifeederoperaattoreista. Sen laivasto koostuu paristakymmenestä konttialuksesta. Team Lines harjoittaa säännöllistä liikennettä lähinnä Hampuriin ja Bremerhaveniin. Yhtiön liikennealueet ovat Norja, Tanska, Ruotsi, Suomi, Venäjä, Latvia, Liettua ja Puola.



## TIETOJÄRJESTELMÄT

Yhtymän tietohallintofunktiossa työskentelee 25 henkilöä. Tietohallinnon keskimääräiset vuosikustannukset ilman henkilöstökuluja mukaanlukien investoinnit tietojärjestelmiin ovat runsaat kolme miljoonaa euroa.

Vuoden 1996 alkupuolella Finnlisessa aloitettiin intensiivinen panostus uuden sukupolven tietojärjestelmien kehittämiseksi. Toimenpiteet kohdistuivat tietotekniseen infrastruktuuriin sekä liiketoimintaprosesseihin ja niitä palveleviin toiminnan ohjausjärjestelmiin.

Keskeisiä infrastruktuurihankkeita olivat kaikkia toimipisteitä yhdistävän nykyaikaisen puhe- ja dataverkon luominen sekä yhteisen sanomanvälitysjärjestelmän rakentaminen koko yhtymälle. Nämä yhdessä mahdollistavat joustavan, turvallisen ja riittävän tosiaikaisen tiedonvälityksen sekä ulkopuolisiin sidosryhmiin että omiin toimipisteisiin.

Järjestelmähankkeista merkittävimpiä ovat olleet uusien toiminnanohjausjärjestelmien käyttöönotot sekä merikuljetuksessa (Octopus-järjestelmä) että satamatoiminnoissa (FIPS-järjestelmä).

Merikuljetusten Octopus-järjestelmällä hoidetaan lastitilavaraukset yhtä hyvin Suomesta, Saksasta tai Belgiasta. Järjestelmän avulla voidaan yhdenmu-kaistaa toimintoja ja poistaa päälle-

käisyyksiä. Samoja tietoja käytetään bukkauksessa (tilanvaraus), dokumentoinnissa ja laskutuksessa. Sen avulla voidaan myös kertoa asiakkaalle tavarankuljetuksen tarkka luovutusaika laivasta.

Satamatoimintojen FIPS-järjestelmä on kokonaisvaltainen tuotannon-suunnittelu- ja ohjausjärjestelmä, joka ohjaa kuljetusyksikön liikkeitä koko satamakäsittelyn ajan. Tuotepaketissa on sataviisikymmentä langatonta radiopäätettä ja käsitietokonetta sekä CAM (computer aided manufacturing)-karttapohjaiset tietokoneet operatiivisessa johtokeskuksessa, jossa kaksi henkilöä huolehtii kokonaisvaltaisesti satojen tuhansien yksikköjen liikkeistä vuodessa.

Vuoden 1999 aikana järjestelmäkkehityksen painopiste on siirtynyt sisäisten toimintojen tehostamisesta asiakkaille tarjottavien logististen tietopalvelujen kehittämiseen. Toistaiseksi tarjotut palvelut ovat pääsääntöisesti perustuneet Edifact-sanomiin, joiden avulla kuljetuksiin liittyvät tiedot on voitu välittää elektronisesti asiakkaan tietojärjestelmiin automaattista jatkokäsittelyä varten. Tarjotut palvelut on otettu myönteisesti vastaan, josta osoituksena on välitettävien sanomien määrän jatkuva kasvu: esimerkiksi Octopus-järjestelmät välittävät nykyisin vuoden aikana jo satoja tuhansia sanomia.





TIETOLIIKENNEJÄRJESTELMIEN KEHITTÄMINEN ON JO MUUTAMAN VUODEN AJAN OLLUT YKSI LIIKETOIMINNAN PAINOPISTEALUEISTA. VUODEN 2000 AIKANA OTETAAN KÄYTTÖÖN MYÖS INTERNET-TEKNIikkaAN PERUSTUVIA JÄRJESTELMIÄ.

Finnlinesin y2k-valmistautuminen vuosituhannen vaihteeseen käynnistettiin jo vuoden 1998 alussa, jolloin aloitettiin konserninlaajuinen projekti järjestelmien häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi. Hanke oli työmäärältään varsin mittava käsittäen kaikkien järjestelmien toimivuuden kartoituksen, tarvittavat muutostyöt ja niihin liittyvät testaukset. Projektin lopputuloksena järjestelmät toimivat moitteettomasti ja yhtymän siirtyminen uudelle vuosituhannelle sujui ilman omille toiminnolle tai asiakkaille aiheutuneita häiriöitä.

Kuluvan vuoden aikana tullaan sanomanvälitysjärjestelmien ohella ottamaan käyttöön myös internet-tekniikkaan perustuvia järjestelmiä. Näiden järjestelmien etuna on, että asiakkaat saavat käyttöönsä omaa kuljetusketjuaan hyödyntävää tosikaista tietoa ilman mittavia investointeja tietojärjestelmiin. Ensimmäisiä toteutettavia Internet-sovelluksia tulevat olemaan lastin bukkaukseen, toimitusseurantaan ja asiakkaiden avisointiin liittyvät ohjelmat. Esimerkkinä Finnlinesin aktiivisuudesta tietohallintojärjestelmien ja erityisesti Internet-sovellusten kehityshankkeissa on syksyllä 1999 julkaistu tiedote:

”Tascomm Engineering Oy on toimittanut Finnlines Oyj:lle Internet/extranet-käyttäjien käyttöoikeuksien

tunnistusjärjestelmän. Ratkaisun pohjana ovat Tascommin aiemmin kehittämät käyttöoikeuksien hallintajärjestelmät, joita on edelleenkehitetty yhdessä Finnlinesin kanssa. Finnlinesin panos lopputuotteen suunnittelussa on ollut merkittävä. Ratkaisu mahdollistaa tietojärjestelmien käyttäjien tunnistamisen ja käyttöoikeuksien tarkistukset ympäristössä, jossa käyttäjä voi olla usean Internet-palvelimen kautta kytkeytyneenä eri puolilta maailmaa useisiin sisäisiin järjestelmiin samanaikaisesti. Tunnistaminen sekä käyttöoikeudet hallitaan globaalisti verkossa ja käyttöoikeuksien tarkistus perustuu kulloinkin käsiteltävän tiedon tietosisältöön. Käyttäjä voi myös siirtyä Internet-palvelimesta toiseen tai jopa maantieteellisesti eri paikkaan käyttäessään jotain sovellusta. Järjestelmä on mitoitettu usealle tuhannelle samanaikaiselle käyttäjälle. Järjestelmää voidaan käyttää paitsi WWW-käyttäjien käyttöoikeuksien tarkistamiseen myös esimerkiksi GSM-puhelimien WAP-pohjaisten sovellusten ja käyttäjien tarkistamiseen, samoin kuin perinteisten sovellusten käyttöoikeustarkistuksiin.”

## HENKILÖSTÖ

Tilikauden aikana konsernissa työskenteli keskimäärin 2 055 (1 992) henkilöä. Henkilöstömäärä vuoden lopussa oli 1 999 (1 946) henkilöä.

Henkilökunta jakaantui seuraavasti:

	1999	1998
Maahenkilöstö		
Varustamotoiminta ja merikuljetukset	459	489
Satamatoiminnot	897	883
	1 356	1 372
Merihenkilöstö		
Varustamotoiminta ja merikuljetukset	699	620
Yhteensä	2 055	1 992

Luvuissa ei ole yhtymän liikenteessä olevien aikarاهدattujen alusten miehistöä eikä omistettujen laivojen miehistöä siltä osin kuin laivojen hoitosopimus on tehty yhtymän ulkopuolisen hoitoyhtiön kanssa.

Kansallisuuksittain konsernin henkilöstö 31.12.1999 jakautui seuraavasti:

Suomi	1 617
Saksa	272
Muut	110
Yhteensä	1 999

Emoyhtiön henkilömäärä oli 20.

Henkilöstön keski-ikä oli 43 vuotta. Keskimääräisen työsuhteen pituus oli noin 10 vuotta. Naisia oli alle 20 % koko henkilöstöstä.

Finnlinesissa panostetaan ammattitaidon ja osaamisen kehittämiseen sekä toiminnan jatkuvaan parantamiseen. Kukin liiketoiminta-alue/tytäryhtiö vastaa oman henkilöstönsä kehittämisestä ja koulutuksesta. Henkilöstön kehittämisen painopiste on ollut erityisesti myynti- ja markkinointihenkilöstön koulutuksessa. Tietotekniikkakoulutusta on tarjottu koko henkilöstölle tietoteknisten valmiuksien lisäämiseksi. Sisäistä koulutusta on järjestetty atk-henkilöstön ja käyttäjien yhteistoiminnan kehittämiseksi. Muita koulutuksen painopistealueita ovat turvallisuus, laatu ja ympäristö. Tilikaudella koulutuspäiviä oli konsernissa runsaat 2 200.

### HENKILÖSTÖTULOSLASKELMA 1999 (1000 EUROA)

Liikevaihto	509 694
Henkilöstökulut	
Todelliset työajan kulut	66 207
Henkilöstön uusiutuminen (lomat, rekrytointi)	14 995
Henkilöstön kehittäminen	648
Henkilöstöedut ja -velvoitteet	11 276
Muut liiketoiminnan kulut	369 621
Liikevoitto ennen muita liiketoiminnan tuottoja (operat. liikevoitto)	46 947
Liiketoiminnan muut tuotot	9 603
Liikevoitto	56 550

### HENKILÖSTÖTUNNUSLUKUJA (EUROA)

Liikevaihto/henkilö	248 026
Henkilöstökulut/henkilö	45 317
Operatiivinen liikevoitto/henkilö	22 845



## YMPÄRISTÖRAPORTTI

**Finnlines luottaa ympäristöpolitiikassaan jatkuvaan kehitykseen. Erityistä huomiota kiinnitetään tehokkaisiin ja tarkoituksenmukaisiin merikuljetustoimintoihin, jotka ovat sekä taloudellisesti että ympäristönäkökulmasta kestäviä. Kuljetusten haitallisia ympäristövaikutuksia pyritään jatkuvasti vähentämään.**

### FINNLINESIN YMPÄRISTÖPOLITIikka

Finnlinesin päämääränä ympäristöasioissa on olla yksi alansa johtavista ympäristönäkökohtiin panostavista konserneista ja tarjota ensiluokkaisia sekä turvallisia palveluja, joiden ympäristönäkökohdat on huomioitu koko konsernin toimintaketjun vaikutusalueella.

Tämä edellyttää

- jatkuvaa panostamista ympäristö- ja turvallisuusasioihin, minimivaatimuksena määräystenmukaisuus
- jatkuvaa työtä ympäristöriskien minimoimiseksi
- yhdenmukaista ympäristöjohtamiskäytäntöä kaikilla yhtiön toiminta-alueilla
- hankkeiden ympäristönäkökohtien huomioimista
- ympäristöasioiden kehittämistä yhdessä asiakkaiden ja yhteistyökumppaneiden kanssa
- osallistumista yleiseen merikuljetusten ja satamatoimintojen ympäristöasioiden kehittämiseen ja alan kehityksen seuraamista
- henkilöstön aktiivista osallistumista ja yksilövastuun edistämistä ympäristöasioissa
- viestintää ympäristöasioissa

- sitoutumista Kansainvälisen Kauppakamarin Kestävän kehityksen peruskirjaan vuodelta 1996.

Kaikilla Finnlines-yhtymään kuuluvilla yrityksillä on yhtiön politiikan mukainen oma ympäristöpolitiikkansa.

### YMPÄRISTÖNÄKÖKOHdat

#### Turvallisuus

Turvallisuus on merikuljetusten ja satamatoimintojen merkittävin ympäristönäkökohta, johon panostetaan jatkuvasti. Kaikilla Finnlinesin linjalienteen aluksilla on tai ne saavat vuoden 2000 aikana sertifiointin kansainvälisen ISM-koodin mukaisesta turvallisuusjohtamisjärjestelmästä turvallisuu- ja ympäristöriskien vähentämiseksi.

Satamissa yhtiöllä on turvallisuusjärjestelmät, jotka sisältävät riskikartoituksen ja ehkäiseviä toimenpiteitä sekä tiedottamis- ja toimintaohjeet onnettomuustilanteissa. Satamissa on torjuntakalustoa tulipalojen sekä öljy- ja kemikaalionnettomuuksien varalle. Turvallisuusjärjestelmiä ylläpidetään säännöllisellä koulutuksella yhteistyössä satamien ja pelastuslaitoksen kanssa.

Yhtiö noudattaa tiukkoja määräyksiä luokiteltujen lastien käsittelyssä eikä ota kuljettaakseen kaikkein vaarallisimmiksi luokiteltuja lasteja. Matkustajalainvoilla kuljetettavia lasteja on vielä erikseen rajattu. Vaarallisia aineita ei varastoida satamissa eikä useita niistä kuljeteta lainkaan suurimpien kaupunkien satamien kautta.

**Päästöt ilmaan ja energiankulutus**  
Finnlinesin toimintojen merkittävimmät päästöt ilmaan aiheutuvat polttomoottoreista. Fossiilisten polttoainesten kulutus tuottaa hiilidioksidipäästöjä. Muista päästöistä merkittäviä ovat mm. rikin ja typen oksidit. Vähentämiseen energiankulusta ja päästöjä ilmaan yhtymä tehostaa toimintaansa jatkuvasti: laivojen nopeus ja reitit sovitetään lastin logistisille vaatimuksille ja satamissa sekä merellä panostetaan toimintojen ja tekniikan kehittämiseen.

Voimantuotantoon satamissa laivat käyttävät apukoneissaan pääasiassa vähärikkistä polttoainetta. Uusimmissa laivoissa kokeillaan erilaisia teknisiä vaihtoehtoja typen oksidien vähentämiseksi.

#### Kiinteä jäte ja jätevedet

Merikuljetuksissa kiinteiden jätteiden ja jätevesien käsittely on kansainvälisesti säädelty. Laivoissa kaikki öljyiset vedet ja käymäläjätevedet puhdistetaan joko laivassa tai kerätään tankkiin ja toimitetaan maihin puhdistettavaksi.

Sekä satamissa että laivoilla kiinteät jätteet lajitellaan kierrätettävään, ongelma- ja muuhun jätteeseen ja ne toimitetaan asianmukaisesti käsitteilyyn.

#### Muita ympäristönäkökohtia

Finnlinesin omistamat laivat eivät käytä myrkyllisiä pohjamaaleja. Pohjapestään vuosittain, mikä vähentää myös polttoainekulutusta.

Eräs merkittävä ympäristönäkökohta on myös melu satamissa.

#### YMPÄRISTÖPÄÄMÄÄRÄT

Finnlinesin ympäristöpäämäärät vuosille 2000–2001 ovat:

- Ympäristövaikutusten selvittäminen ja mittaaminen sekä ympäristöjärjestelmien rakentaminen edelleen.

Osana ympäristöjärjestelmiä erityisesti seuraaviin asioihin kiinnitetään huomiota:

- Nykyisiä toimintoja ja järjestelmiä kehitetään jatkuvasti sekä taloudelliset että ympäristönäkökohdat huomioonottaen.

- Merkittävimpien asiakkaiden ja muiden sidoryhmien kanssa käydään yhteydenpitoa ympäristöasioissa.

- Tehdään alihankkija-auditointeja.

- Kehitetään ja ylläpidetään laskentajärjestelmiä ympäristönäkökohtien seurantaan. Näistä merkittävimpiä ovat päästöt ilmaan ja energiankulutus suhteessa kuljetussuoritteeseen.

- Uudisrakennusten ja investointien yhteydessä tehdään ympäristöselvityksiä. Erityisesti kehitetään ja kokeillaan typen oksidien päästöjä vähentävää tekniikkaa.

#### YMPÄRISTÖORGANISAATIO

Jokaisella yhtymän työntekijällä on oikeus ja velvollisuus ottaa ympäristönäkökohdat huomioon päivittäisessä työssään. Tämän varmistamiseksi ympäristö- ja turvallisuusasiat kuuluvat yhtymän koulutusohjelmaan.

Finnlines Oyj koordinoi ja asettaa puitteet koko yhtymän ympäristötyölle. Kussakin tytäryhtiössä on nimetty johtoryhmän jäsen, joka vastaa ympäristöjohtamisjärjestelmän ylläpidosta ja kehittämisestä. Tämän lisäksi osassa

yhtiöitä on myös varsinainen ympäristöpäällikkö tai -koordinaattori.

Finn carriers Oy Ab:llä on ISO 14 001- ja FG-Shipping Oy Ab:llä ISM-koodin mukainen DOC-sertifikaatti. Oy Finnlink Ab, Finnsteve Oy Ab, Oy A. E. Erickson Ab sekä yritykset, jotka toimivat Finn carriers -trademarkin alla, rakentavat ympäristöjohtamisjärjestelmänsä ISO 14 001 -standardin vaatimusten mukaisesti.

#### TAPAHTUMAT VUONNA 1999

Maaliskuussa 1999 Finn carriers Oy Ab sai sertifikaatin ISO 14 001 -standardin mukaiselle ympäristöjohtamisjärjestelmälleen. Vuoden aikana Finn carriers on keskittynyt ympäristöohjelmiansa kehittämiseen.

Syksyllä 1999 Finnsteve Oy Ab ja Oy A. E. Erickson Ab aloittivat tiedonkeruun ympäristökuormituskartoitusta varten.

Suurin osa linjaliikenteen laivoista on siirtynyt apukoneissaan vähärikkisempään polttoaineeseen.

Finnsteve Oy Ab on tehnyt yhdessä Helsingin Sataman kanssa suojelusuunnitelman satamassa tapahtuvien kemikaalionnettomuuksien varalta. Lisäksi Finnsteve Oy Ab on rakentanut tietojärjestelmän, jolla satamaan saapuvat kemikaalilastit ovat seurannassa ja mahdollisen onnettomuuden sattuessa tiedot kemikaalin vaikutuksesta tiedetään välittömästi.

Oy A. E. Erickson Ab, Turun satama ja VR ovat pitäneet yhteisen kemikaalionnettomuusharjoituksen Pansion satamassa.

Elokuussa 1999 järjestettiin yhtymän sisäinen ympäristöseminaari. Seminaarissa käsiteltiin asiakkaiden odotuksia, lainsäädäntöä, Itämeren tilaa, päästöjen vähentämistä ja viestintää ympäristöasioissa.

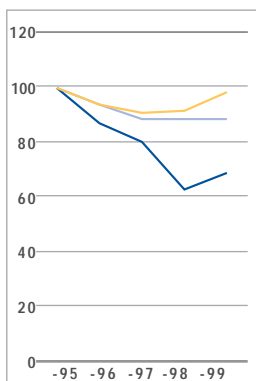
Finnsteve Oy Ab avasi tyhjen konttien varastointia varten terminaalin Hakkilassa vähentääkseen tyhjen konttien kuljetusta edestakaisin satamaan Helsingin keskustan läpi.

Tuuletuksen, apukoneiden ja ahtauksen aiheuttama melu on häirinnyt naapuruston asukkaita joissakin yhtymän käyttämissä satamissa.

Ongelmaa on tutkittu mittauksin ja testaamalla vaihtoehtoisia parannusmenetelmiä. Meluongelmaan kiinnitetään myös jatkossa huomiota.

Railship Oy Ab:n hakemuksesta ja ympäristöviranomaisten antaman luvan perusteella yhtiö on puhdistanut Hangon satamassa hallinnoimallaan maa-alueella toimintansa johdosta likaantuneen maaperän. Maaperä likaantui polttoaineen varastoinnissa ja tankkauksessa.

**LINJALIIKENTEEN LAIVOJEN TYPEN JA RIKIN OKSIDIPÄÄSTÖJEN JA ENERGIAN-KULUTUKSEN KEHITYS SUHTEESSA KULJETUSSUORITTEESEEN 1995-99, %**



■ NO<sub>x</sub>  
■ SO<sub>2</sub>  
■ Energiakulutus

**MERIKULJETUSTOIMINNAN MERKITTÄVIMMÄT YMPÄRISTÖNÄKÖKOHDAT JA NIIDEN VAIKUTUKSET**

Ympäristörasite	Pääasiallinen haitallinen vaikutus
<b>Energiankulutus</b>	- fossiilisten energiavarojen kuluminen
<b>Päästöt ilmaan</b>	
Rikkidioksidi SO <sub>2</sub>	- happamoituminen
Typen oksidit NO <sub>x</sub>	- happamoituminen, rehevöityminen
Hiilidioksidi CO <sub>2</sub>	- kasvihuoneilmiö
CO, HC, hiukkaset	- mm. hengitysärsytys
<b>Kiinteät jätteet</b>	
- Talousjäte	- hapen kulutus, rehevöityminen
- Ongelmajätteet	- mm. myrkylliset kaasut, maaperän myrkyttyminen
<b>Jätevedet</b>	
- Pilssivesi (öljyinen)	- öljyhaitat vesistöissä
- Käymälävedet	- rehevöityminen
- Pesuvedet	- rehevöityminen
<b>Muut</b>	
- Tilantarve ja aaltojen vaikutus	- rapautuminen, maisemalliset haitat
- Melu	- häiriöt satamissa ja väylillä ihmisille ja eläimille
- Pohjamaalit	- myrkyt vesistöön ja ekosysteemiin
- Turvallisuus	- mm. myrkylliset kaasut ilmaan tai aineet maalle tai mereen

# HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS

## TOIMINTAYMPÄRISTÖ

Suomen meritse kuljetettu tonnimääräinen kokonaisvienti kasvoi vuoden aikana 4,8 % ja kokonaistuonti väheni 2,6 %. Kappaletavaran tuontimäärät (ml. Venäjälle menevä transito-rahti) vähenivät samana aikana 7,8 %. Vuosi oli hyvin kaksijakoinen. Sekä vienti- että tuontivolyymit heikkenivät alkuvuonna, mutta piristyivät vuoden loppua kohden. Venäjän transitovolyymit kappaletavaraliikenteessä (tuonti Suomen kautta tonneissa) olivat 45,8 % edellisvuotta vähäisemmät.

Saksassa tuli voimaan ns. tonnisto-vero vuoden 1999 alussa. Finnlines teki vuoden aikana muutoksia liiketoiminnan rakenteessa. Pääosa emoyhtiön omistuksessa olevista laivoista vuokrattiin saksalaiselle tytäryhtiölle Poseidon Schiffahrt AG:lle. Poseidon vastaa Itämeren ja Pohjanmeren liikennealueiden hallinnosta ja laskutuksesta. Suomessa Finncarriers Oy Ab vastaa myynnistä ja markkinoinnista suomalaisille asiakkaille.

## YHTIÖN JOHTO

Varsinainen yhtiökokous, joka pidettiin 5.3.1999, päätti hallituksen jäsenten toimikauden muuttumisesta yhdeksi vuodeksi. Hallituksen jäsenistä erovuorossa olivat Hannu Ketola ja Jouko K. Leskinen, jotka valittiin uudelleen. Martin Granholm erosi hallituksesta omasta pyynnöstään. Uutena jäsenenä hallitukseen valittiin

Finnlines Oyj:n toimitusjohtaja Antti Lagerroos. Hallituksessa toimivat L.J. Jouhki puheenjohtajana, Jukka Härmälä varapuheenjohtajana sekä jäseninä Hannu Ketola, Antti Lagerroos, Pertti Laine, Jouko K. Leskinen ja Thor Björn Lundqvist. Tilintarkastajiksi valittiin KHT-yhteisö SVH Pricewaterhouse Coopers Oy ja varatilintarkastajaksi KTM Anneli Lindroos, KHT.

## TALOUDELLINEN KEHITYS

1.1.1999 alkaen Finnlines Oyj:n kirjanpitovaluuttana on ollut euro.

Finnlines Oyj:n vuoden 1999 liikevaihto pieneni 11,9 % edellisvuodesta ja oli 509,7 miljoonaa euroa (578,8 milj. euroa edellisenä vuonna). Varustamotoiminta ja merikuljetukset -toimialan liikevaihto pieneni 11,2 % ja oli 446,0 (502,3) miljoonaa euroa. Toimialan sisäisiä prosesseja ja työnjako on vuoden aikana täsmennetty ja toiminnan painopistettä on toimintavuoden kuluessa siirretty vähitellen Saksaan. Ulkomaisen laskutuksen osuus toimialan koko vuoden liikevaihdosta oli 60 % . Satamatoimintojen liikevaihto väheni 9,5 prosenttia ja oli 89,2 (98,6) miljoonaa euroa.

Kokonaisliikevaihdon pieneneminen johtui tuontimäärien vähenemisestä, joka johti myös liikenteen suurempaan epätasapainoon, sekä rahtikuljetusten kovasta kilpailusta ja heikosta hintatasosta. Satamien konttiliikentees-



sä tuntui edelleen Venäjän ja Aasian negatiivinen vaikutus.

Liiketoiminnan muut tuotot, 9,6 miljoonaa euroa, olivat pääosin ropax-aluksista saatua myöhästymiskorvauksia. Edellisen vuoden luku, 79,9 miljoonaa euroa, oli pääosin Finnlinesin myyntivoitto BTL AB:n osakkeista.

Poistot ja arvonalentumiset olivat yhteensä 42,7 (41,3) miljoonaa euroa. Poistopohjaa kasvattivat Poseidon Schiffahrt AG:lle vuoden aikana Espanjasta toimitetut ropax-aluksat MS Finnclipper ja MS Finneagle.

Materiaalit ja palvelut, 45,8 (36,0) miljoonaa euroa, olivat lähinnä polttoainekuluja, joita kasvattivat öljyn hinnannousu ja dollarin vahvistuminen suhteessa euroon. Henkilöstökulut kasvoivat 3,9 %, ja olivat 92,5 (89,0) miljoonaa euroa. Keskimääräisen henkilöstön määrä kasvoi 3,2 %, mikä johtui lähinnä kahden uuden aluksen liikenteeseen tulosta. Liiketoiminnan muut kulut pienenevät 15,3 % ja olivat 281,6 (332,4) miljoonaa euroa. Suurin osa näiden kulujen pienemisestä johtuu aikarahdatun kaluston sopeuttamisesta markkinatilanteeseen. Kulut yhteensä olivat 7,2 % edellisvuotta pienemmät. Koska yhtiö on suojannut nettovaluuttapositiona, USD-määräisiin kulueriin liittyvien suojauserien tulos on kirjattu rahoitustuottoihin.

Konsernin liikevoitto oli 56,6 (159,8) miljoonaa euroa. Edellisvuoden

vertailukelpoinen liikevoitto ilman BTL-osakkeista saatua myyntivoittoa oli 80 miljoonaa euroa.

Rahoitustuotot (netto) olivat 10,8 (edellisen vuoden rahoituskulut 8,1) miljoonaa euroa. Tästä 18,7 miljoonaa euroa oli valuuttakurssivoittoja, jotka suurimmaksi osaksi johtuivat USD-määräisten erien suojaukseksi tehdyistä toteutuneista termiinivoitoista. Osinkotuotot, 1,8 (4,8) miljoonaa euroa, olivat pääosin Steveco Oy:n maksamia osinkoja.

Tulos ennen satunnaisia eriä oli 67,3 (151,8) miljoonaa euroa. Edellisen vuoden vertailukelpoinen tulos ennen satunnaisia eriä oli 72 miljoonaa euroa.

Konsernin tilinpäätös osoittaa verojen, laskennallisen verovelan muutoksen ja vähemmistöosuuksien jälkeen 49,4 (105,0) miljoonaa euroa voittoa Kun edellisen vuoden tulosta korjataan BTL-osakkeiden myyntivoitolla ja niihin liittyvillä suorilla veroilla, vertailukelpoinen tulos vuonna 1998 oli 50,8 miljoonaa euroa. Konsernin oman pääoman tuotto ROE oli 13,3 (33,3) % ja sijoitetun pääoman tuotto ROI 11,5 (29,1) %.

#### INVESTOINNIT

Konsernin kokonaisinvestoinnit olivat 163,8 (259,3) miljoonaa euroa. Tästä suurin osa on MS Finnclipperin ja MS Finneaglen hankintahintaa.

#### RAHOITUS

Konsernin omavaraisuusaste per 31.12.1999 oli 41,2 (44,7) %. Velkaantumistasaste oli 75 (41) %. Operatiivinen kassavirta (tulos ennen satunnaisia eriä + poistot ja arvonalentumiset) oli 110,0 (193,1) miljoonaa euroa. Korolliset nettovelat olivat 284,8 (147,8) miljoonaa euroa.

Vuoden aikana laskettiin liikkeelle sarjamuotoinen joukkovelkakirjalaina, jonka määrä on enintään 100 miljoonaa euroa. Laina laskettiin liikkeelle ensimmäisessä erässä 35 miljoonaa euroa. Laina-aika on viisi vuotta, lainan nimelliskorko on 4 % ja emis-siokurssi vaihtuva.

Vuoden 1999 alusta käyttöön otettu euro vähentää konsernin rahoituksen ja maksuliikenteen kustannuksia ja pienentää rahoituksen valuuttaja korkoriskejä. Laskutuksesta yli 80 % tapahtuu eurovaluutoissa.

#### YMPÄRISTÖ

Finnlinesissa ympäristöjohtaminen ja ympäristönsuojelu ovat osa liiketoiminnan strategiaa. Vastuullisen toiminnan varmistamiseksi ympäristökysymyksissä on ympäristöjohtamisella Finnlinesissa keskeinen asema. Tämä koskee sekä päivittäistä liiketoimintaa että investointien suunnittelua.

#### ALKANEEN VUODEN NÄKYMÄT

Huolehtiakseen kansainvälisestä kilpailukyvyystään Finnlines aloitti 17. tammikuuta 2000 yhteistoimintaneu-

vottelut 11 suomalaisen aluksen siirtämisestä Suomen lipun alta muiden EU-maiden lippujen alle. Neuvottelut koskivat 325 suomalaista merimiestyöpaikkaa. Alusten ulosliputuksella säästetään maasta riippuen aluskohtaisesti 2–5 miljoonaa markkaa vuodessa laivojen miehityskustannuksissa. Siirto aiheuttaa kertaluontoisia irtisanomiskustannuksia toteuttamisvuodelle. Lisäsäästöjä saavutetaan ns. tonnistorosta valittavassa maassa, mikä vähentää yhtiön verorasitusta ja mahdollistaa siten laivaston jatkuvan uusimisen.

Vuosituhanen vaihteesta selvittiin odotusten mukaan ilman tietoliikennehäiriöitä. Yhtymän liiketoimintaa kehitetään kokonaisvaltaisen asiakaspalvelun suuntaan, jossa olennaisena osana ovat toimivat tietoyhteydet asiakkaan ja yhtiön välillä. Tietoliikennejärjestelmien kehittäminen on jo muutaman vuoden ajan ollut yksi liiketoiminnan painopistealueista. Tämä antaa yhtymälle mahdollisuuden ryhtyä aktiivisesti hakemaan säästöjä operatiivisista toiminnoista.

Suomen bkt:n, teollisuustuotannon samoin kuin vienti- ja tuontilukujen odotetaan kehittyvän positiivisesti kuluvan vuoden aikana. Liikenteen voimakas epätasapaino, öljyn korkea hinta sekä mahdolliset merenkulkualan työnsesaukset aiheuttavat kuitenkin huomattavaa epävarmuutta vuoden 2000 operatiiviseen tulokseen.

## HALLITUKSEN VOITONJAKOEHDOTUS

Konsernitaseen 31.12.1999 mukaan on konsernin	EUR
Edellisten tilikausien voitto	235 581 000,00
Tilivuoden voitto	49 391 000,00
Voittovarot	284 972 000,00
josta jakokelpoista	124 983 000,00
Emoyhtiön taseen 31.12.1999 mukaan on emoyhtiön	
Edellisten tilikausien voitto	79 136 376,65
Tilivuoden voitto	31 291 727,67
Voittovarot	110 428 104,32

Hallitus ehdottaa, että tilivuoden voitosta maksetaan 6,00 markkaa eli 1,01 euroa osinkoa jokaiselle 19 978 979 osakkeelle eli yhteensä 119 873 874,00 markkaa eli 20 161 338,31 euroa ja että jäljelle jäävä osa tilivuoden voitosta jätetään edellisten tilikausien voittoon.

Helsingissä, 10. päivänä helmikuuta 2000

L.J. Jouhki

Jukka Härmälä

Hannu Ketola

Antti Lagerroos

Pertti Laine

Jouko K. Leskinen

Thor Björn Lundqvist

Antti Lagerroos  
toimitusjohtaja

# TULOSLASKELMAT

1000 EUROA	VIITE	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
		1999	1998	1999	1998
LIKEVAIHTO	1	509 694	578 832	30 734	38 441
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista		-117	-110		
Liiketoiminnan muut tuotot	2	9 603	79 853	157	87 156
Materiaalit ja palvelut	3	45 816	36 035		407
Henkilöstökulut	4	92 482	89 008	1 927	1 466
Poistot ja arvonalentumiset	5	42 707	41 315	15 837	15 944
Liiketoiminnan muut kulut		281 625	332 372	1 947	5 862
LIKEVOITTO		56 550	159 844	11 180	101 918
Rahoitustuotot ja kulut	6	10 777	-8 076	13 638	-7 646
TULOS ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ		67 327	151 768	24 818	94 272
Satunnaiset erät	7				
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		67 327	151 768	24 818	94 272
Konserniavustukset				26 846	37 045
Tilinpäätössiirrot				-8 663	-26 260
Välittömät verot	8	-17 631	-46 433	-11 709	-29 701
Vähemmistöosuus		-305	-374		
TILIKAUDEN TULOS		49 391	104 961	31 292	75 356

# TASEET

1000 EUROA	VIITE	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
		1999	1998	1999	1998
<b>VASTAAVAA</b>					
<b>KÄYTTÖOMAISUUS JA MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT</b>					
	9				
Aineettomat hyödykkeet		49 940	51 651	406	347
Aineelliset hyödykkeet		665 351	545 417	277 151	301 794
Sijoitukset		9 950	7 434	263 799	260 851
		725 241	604 502	541 356	562 992
<b>VAIHTO-JA RAHOITUSOMAISUUS</b>					
Vaihto-omaisuus	10	3 717	2 018		
Pitkäaikaiset saamiset	11	670	370	339	
Lyhytaikaiset saamiset	12	83 913	90 519	48 858	50 356
Rahoitusomaisuusarvopaperit		88 000	35 235	88 000	35 235
Rahat ja pankkisaamiset		23 781	83 438	17 301	74 714
		200 081	211 580	154 498	160 305
		925 322	816 082	695 854	723 297

1000 EUROA	VIITE	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
		1999	1998	1999	1998
<b>VASTATTAVAA</b>					
<b>OMA PÄÄOMA</b>					
	13				
Osakepääoma		39 958	33 602	39 958	33 602
Ylikurssirahasto		53 731	60 087	53 731	60 087
Vararahasto		1 405	1 405		
Edellisten tilikausien voitto		235 581	164 223	79 136	37 383
Tilikauden voitto		49 391	104 961	31 292	75 356
		380 066	364 278	204 117	206 428
Vähemmistöosuus		1 324	589		
Tilinpäätössiirtojen kertymä	14			186 753	178 089
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>					
Laskennallinen verovelka	15	68 813	62 061		
Pitkäaikainen vieras pääoma	16, 18				
Korollinen		376 099	219 283	218 479	238 233
Koroton		1 448	2 388	17	17
		377 547	221 671	218 496	238 250
Lyhytaikainen vieras pääoma	17, 18				
Korollinen		20 494	44 839	75 247	65 186
Koroton		77 078	122 644	11 241	35 343
		97 572	167 483	86 488	100 529
		925 322	816 082	695 854	723 297

# RAHOITUSLASKELMAT

1000 EUROA	KONSERNI		EMOYHTIÖ		
	VIITE	1999	1998	1999	1998
<b>LIIKETOIMINTA</b>					
Liikevoitto		56 550	159 844	11 180	101 918
Poistot ja arvonalentumiset		42 707	41 315	15 837	15 944
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista oikaistuna osingoilla		-665	8 370		
Käyttöomaisuuden myyntivoitot, tappiot ja romutukset		-848	-79 567	-28	-87 152
Muu				26 846 <sup>1)</sup>	37 045 <sup>1)</sup>
		97 744	129 962	53 835	67 755
<b>Käyttöpääoman muutos</b>					
Lyhytaikaiset liikesaamiset, lisäys (-), vähennys (+)		6 567	-9 069	1 159	-6 843
Vaihto-omaisuus, lisäys (-), vähennys (+)		-1 699	286		206
Korottomat lyhytaikaiset velat,					
lisäys (+), vähennys (-)		-45 565	42 214	-32 244	50 580
		-40 697	33 431	-31 085	43 943
<b>LIIKETOIMINNAN KASSAVIRTA</b>					
Maksetut korot		57 087	163 393	22 750	111 698
Toteutuneet kurssierot		-12 991	-13 357	-12 285	-13 706
Maksetut verot		18 736	-2 762	18 442	-2 835
		-10 879	-36 056	-11 709	-29 701
		-5 134	-52 175	-5 552	-46 242
<b>LIIKETOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA</b>					
Investoinnit		51 953	111 218	17 198	65 456
Käyttöomaisuuden myynti		10 516	205 427	8 986	204 418
Käyttöomaisuusinvestoinnit		-163 746	-259 317	-209	-213 167
Pitkäaikaisten sijoitusten lisäys		-2 516	196	-2 948	210
Investointien kassavirta		-155 746	-53 694	5 829	-8 539
<b>KASSAVIRTA ENNEN RAHOITUSTA</b>					
Rahoitus		-103 833	57 524	23 027	56 917
Vähemmistöosuuden muutos, lisäys (+), vähennys (-)		735	-985		
Pitkäaikaisten velkojen lyhennykset		-44 931	-32 440	-41 751	-27 431
Pitkäaikaisten velkojen lisäys		169 709	38 188	40 199	28 053
Maksetut osingot		-33 604	-16 398	-33 604	-16 398
Osakeannit			10 077		10 077
Muut rahoituserät		5 032	8 043	7 481	8 895
Rahoituksen kassavirta		96 941	6 485	-27 675	3 196
<b>LIKVIDIEN VAROJEN MUUTOS</b>					
LISÄYS (+), VÄHENNYS (-)		-6 892	64 009	-4 648	60 113
Likvidit varat 1.1.		118 673	54 938	109 949	49 836
Kurssiero-oikaisut			-274		
LIKVIDIT VARAT 31.12.		111 781	118 673	105 301	109 949

1) Konserniavustukset



# TILINPÄÄTÖSPERIAATTEET

## LAADINTAPERIAATTEET

Tilinpäätös laaditaan kirjanpitolain ja Suomessa voimassa olevien säännösten ja määräysten mukaisesti.

## KONSOLIDOINTI

Konsernitilinpäätökseen sisältyy emoyhtiö Finnlines Oyj:n lisäksi kaikki ne yhtiöt, joissa Finnlines Oyj:n suora tai välillinen omistus ylittää 50 % äänistä.

Konsernitilinpäätös laaditaan hankintamenomenetelmällä.

Keskinäisen omistuksen eliminoinnissa syntyvä tytäryhtiön hankinta-arvon ja hankintahetken oman pääoman välinen ero kohdistetaan aina kun se on mahdollista hankintahetken käyttöomaisuuserille siltä osin kuin niiden käypä arvo ylittää hankintahetken kirja-arvon. Käyttöomaisuuserille kohdistettu osuus poistetaan kyseisen hyödykkeen poistosuunnitelman mukaisesti. Loppuosaa käsitellään liikearvona, joka poistetaan vaikutusai- kanaan, kuitenkin enintään 20 vuodessa.

Tilikauden aikana hankitut tytäryhtiöt sisällytetään konsernitilinpäätökseen hankinta-ajankohdasta lukien.

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, saamiset, velat, sisäiset katteet ja sisäinen voitonjako eliminoidaan.

Vähemmistöosuus erotetaan omaksi eräkseen tuloslaskelmaan ja taseeseen.

Osakkuusyhtiöt, joissa konserni omistaa 20–50 % äänivallasta, yhdistetään pääomaosuusmenetelmällä.

Pääomaosuusmenetelmässä konsernin osuus osakkuusyhtiön tuloksesta ja oman pääoman muusta muutoksesta konserniliikearvon poistolla vähennettynä tuloutetaan tuloslaskelmassa ja lisätään osakkeen arvoon. Saadut osingot vähennetään näin syntyneestä osakkeiden arvosta.

## LIKEVAIHTO

Liikevaihtoon luetaan myyntituotot ja myynnin kurssierot vähennettynä alennuksilla sekä myyntiin perustuvilla välillisillä veroilla kuten arvonlisäverolla.

## LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT

Liiketoiminnan muihin tuottoihin kirjataan omaisuuden myyntivoitot ja muut ei varsinaiseen suoritemyyntiin liittyvät säännölliset tuotot kuten vuokrat.

## ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISET ERÄT

Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat arvostetaan tilinpäätöspäivän kurssiin. Myyntisaamisten kurssierot kirjataan liikevaihtoon ja ostovelkojen kurssierot kirjataan liiketoiminnan kuluihin. Rahoitukseen liittyvät kurssierot kirjataan rahoituseriin.

Konsernitilinpäätöksen yhteydessä syntyvät ulkomaisten tytäryhtiöiden oman pääoman muuntoerot kirjataan

edellisten tilikausien voittoihin.

Euroalueen ulkopuolisten tytäryhtiöiden tuloslaskelmat muutetaan euroiksi käyttäen kuukauden lopun keskikurssia. Ko. taseet muutetaan euroiksi tilinpäätöspäivän kurssiin. Taseen ja tuloslaskelman välinen muuntoero esitetään edellisten tilikausien voitoissa.

## JOHDANNAISSOPIMUKSET

Finnlines suojautuu valuuttariskeiltä johdannaisoppimuksilla, kuten termiinisopimuksilla, optioilla sekä valuutanvaihtosopimuksilla. Koska suojaukset tehdään yleensä netto-positiolla, näistä toteutuneet arvomuutokset kirjataan rahoituseriin.

Korkoriskin hallintaan käytettävien johdannaisten korkotuotot tai -kulut jaksotetaan sopimusajalle ja niillä oikaistaan suojattavan rahoitus-erän korkoja.

Polttoaineen hinnanmuutosten suojaamiseksi käytettävien hyödykejohdannaisten tulos kirjataan kun vastaava tuotto tai kulu on toteutunut.

## KÄYTTÖOMAISUUS JA POISTOT

Käyttöomaisuus aktivoidaan välittömmin hankintakustannuksin vähennettynä poistoilla ja muilla vähennyksillä sekä lisätyn paikallisen säännösten mukaan mahdollisesti tehdyillä arvonorotuksilla. Alusten hankintameno on lisäksi aktivoitu rakennusaikaisia rahoituseriä.

Kuluvasta käyttöomaisuudesta tehdään suunnitelman mukaiset tasapoistot, jotka perustuvat hyödykkeen taloudelliseen käyttöikänsä.

Käytetyt poistoajat ovat:

Konsernilikearvo	5 – 20 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	5 – 10 vuotta
Rakennukset ja rakennelmat	5 – 40 vuotta
Alukset ja alusosuudet	30 vuotta
Ahtaustoiminnassa käytetyt koneet ja laitteet	5 – 10 vuotta
Muut koneet ja laitteet	3 – 5 vuotta

Käytettyinä ostetut alukset poistetaan arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaisesti.

#### LEASING

Leasing-vuokrat kirjataan kuluksi riippumatta leasing-muodosta.

#### VAIHTO-OMAISUUS

Alusten polttoaine-, voiteluöljy-, tarveaine- ja muonavarastot sekä myyntitavarat aluksilla esitetään vaihto-omaisuutena. Vaihto-omaisuus arvostetaan Fifo-periaatetta noudattaen välittömään hankintamenuon tai sitä alhaisempaan todennäköiseen luovutus-hintaan.

#### RAHOITUSOMAISUUSARVOPAPERIT

Se osa konsernin rahavaroista, joka on sijoitettu rahamarkkinainstrumentteihin, sisältyy taseessa rahoitusomaisuusarvopapereihin.

Rahoitusomaisuusarvopaperit, jotka ovat maturiteetiltaan yli vuoden pituisia, arvostetaan hankintamenuon tai sitä alhaisempaan tilinpäätöshetken markkina-arvoon.

#### ELÄKEKULUT

Eläkekulut kirjataan tulokseen kunkin toimintamaan käytännön mukaisesti. Kaikki kattamaton eläkevastuu kirjataan kuluksi ja velaksi.

#### SATUNNAISET ERÄT

Satunnaisina tuottoina ja kuluina kirjataan liiketoiminnasta luopumiseen liittyvät myyntivoitot ja -tappiot sekä arvonalentumiset.

#### LASKENNALLINEN VEROVELKA

Konsernitilinpäätöksessä kertynyt poistoero ja vapaaehtoiset muut varaukset jaetaan oman pääoman kertyneisiin voittovaroihin ja lasken-

nalliseen verovelkaan. Laskennallisesa verovelassa on 1.1.1999 alkaen huomioitu hyödynnettävissä oleviin tappioihin perustuva verosaaminen.

#### PAKOLLISET VARAUKSET

Vastaisuudessa toteutuvat menot ja ilmeiset menetykset, jotka eivät enää kerrytä vastaavaa tuloa ja joiden suorittamiseen konserni on velvoitettu tai sitoutunut ja joiden rahallinen arvo voidaan kohtuullisesti arvioida, kirjataan tuloslaskelmaan ja taseen pakollisiin varauksiin.

# LIITETIEDOT

1 000 EUROA

1. LIIKEVAIHTO	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Toimialoittain				
Varustamatoiminta ja merikuljetus	445 986	502 315	30 734	38 441
Satamatoiminnot	89 202	98 616		
Eliminoinnit	-25 494	-22 099		
<b>Yhteensä</b>	<b>509 694</b>	<b>578 832</b>	<b>30 734</b>	<b>38 441</b>
Konsernin sisäinen liikevaihto			30 734	38 441

## 2. LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT

Käyttöomaisuuden myyntivoitot <sup>1)</sup>	848	79 567	28	87 152
Vuokrat	1 099	286	4	4
Muut <sup>2)</sup>	7 656		125	
<b>Yhteensä</b>	<b>9 603</b>	<b>79 853</b>	<b>157</b>	<b>87 156</b>

1) vuonna -98 pääasiassa BTL:n myyntivoitto

2) vuonna -99 pääasiassa Finneagle/Finnclipper-kompensaatiot

## 3. MATERIAALIT JA PALVELUT

Ostot tilikauden aikana				
Bunkkeri	34 468	26 792		
Muut ostot	13 047	8 957		201
Varaston muutos	-1 699	286		206
<b>Yhteensä</b>	<b>45 816</b>	<b>36 035</b>		<b>407</b>

## 4. HENKILÖSTÖ JA HENKILÖSTÖKULUT

Henkilöstö				
Henkilökunnan keskimääräinen lukumäärä	2 055	1 992	20	19
josta varustamatoiminta ja merikuljetukset ja satamatoiminnot	1 158	1 109		
	897	883		

Vuoden alussa yhtymän palveluksessa oli 1 946 henkilöä ja vuoden lopussa 1 999 henkilöä

Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	76 283	69 550	1 345	1 079
Henkilösivukulut				
Eläkekulut	8 943	10 580	459	278
Muut henkilösivukulut	7 256	8 878	123	109
<b>Yhteensä</b>	<b>92 482</b>	<b>89 008</b>	<b>1 927</b>	<b>1 466</b>

Johdon palkat ja palkkiot

Toimitusjohtajat	1 180	1 106		
Hallituksen jäsenet	99	76	99	76

## 5. POISTOT JA ARVONALENTUMISET

Suunnitelman mukaiset poistot	42 707	41 315	15 837	15 944
-------------------------------	--------	--------	--------	--------

6. RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Tuotot pitkäaikaisista sijoituksista				
Osinkotuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			905	756
Muut	1 775	4 785	1 758	4 052
Yhteensä	1 775	4 785	2 663	4 808
Korkotuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			452	785
Muut	3 741	3 425	4	0
	3 741	3 425	456	785
Muut korko- ja rahoitustuotot				
Korkotuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			1 585	601
Muut	277	294	3 432	3 269
	277	294	5 017	3 870
Muut rahoitustuotot				
Saman konsernin yrityksiltä				
Muut	61	256		
	61	256		
Kurssierot				
Voitot	19 393	21	19 576	4
Tappiot	-657	-2 783	-1 134	-2 839
	18 736	-2 762	18 442	-2 835
Korko- ja muut rahoituskulut				
Korkokulut				
Saman konsernin yrityksille			-979	-1 606
Muut	-12 991	-13 357	-11 306	-12 100
	-12 991	-13 357	-12 285	-13 706

6. RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Muut rahoituskulut				
Saman konsernin yrityksille				
Muut	-822	-717	-655	-568
	-822	-717	-655	-568
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	10 777	-8 076	13 638	-7 646
Korkotuotot ja -kulut				
Korkotuotot	4 018	3 719	5 473	4 655
Korkokulut	-12 991	-13 357	-12 285	-13 706

#### 7. SATUNNAISET ERÄT

Ei satunnaisia tuottoja eikä kuluja

#### 8. VÄLITTÖMÄT VEROT

Liiketoiminnan verot	-10 879	-36 064	-11 709	-29 701
Verot satunnaisista eristä/ konserniavustuksista		2	-7 517	-10 373
Yhteensä	-10 879	-36 062	-19 226	-40 074
Tilikauden verot	-12 459	-36 064	-11 591	-29 317
Aikaisempien kausien verot	1 580	2	-118	-384
Laskennallisen verovelan muutos	-6 752	-10 371		
Yhteensä	-17 631	-46 433	-11 709	-29 701

## 9. KÄYTTÖMAISUUS JA MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT, KONSERNI

### 9.1. AINEETTOMAT OIKEUDET

	Liikearvo	Muut pitkä- vaikutteiset menot	Yhteensä
Hankintameno 1.1.1999	59 354	9 284	68 638
Lisäykset	701	1 180	1 881
Vähennykset		-247	-247
Siirto erien välillä			
Hankintameno 31.12.1999	60 055	10 217	70 272
Kertyneet poistot 1.1.1999	9 789	7 198	16 987
Vähennysten kertyneet poistot		-245	-245
Tilikauden poisto	2 731	859	3 590
Kertyneet poistot 31.12.1999	12 520	7 812	20 332
Tasearvo 31.12.1999	47 535	2 405	49 940

### 9.2. AINEELLISET HYÖDYKKEET

	Maa- ja vesialueet	Rakennukset ja rakennelmat	Alukset	Alusosuudet	Koneet ja kalusto	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.1999	8 275	31 132	528 581	28 844	93 126	8948	698 905
Lisäykset		2 405	150 228		7 197	790	160 620
Vähennykset			-92		-1 867		-1 959
Siirto erien välillä	135		37 631	-28 683		-8948	135
Hankintameno 31.12.1999	8 410	33 537	716 348	161	98 456	790	857 701
Kertyneet poistot 1.1.1999		9 553	104 815	55	39 121		153 543
Vähennysten kertyneet poistot			-61		-699		-760
Tilikauden poisto		2 325	27 619	8	9 615		39 567
Kertyneet poistot 31.12.1999		11 878	132 373	63	48 037		192 350
Arvonkorotukset							
Tasearvo 31.12.1999	8 410	21 659	583 975	98	50 419	790	665 351

### 9.3 MUUT PITKÄVAIKUTTEISET SIJOITUKSET

	Osuudet omistus- yhteisyrityksiltä	Muut osakkeet ja osuudet	Yhteensä
Hankintameno 1.1.1999	589	6 845	7 434
Lisäykset	2 344	172	2 516
Vähennykset			
Siirto erien välillä			
Hankintameno 31.12.1999	2 933	7 017	9 950
Kertyneet arvonalentumiset 1.1.1999			
Vähennysten kertyneet arvonalentumiset			
Tilikauden arvonalentuminen			
Kertyneet arvonalentumiset 31.12.1999			
Arvonkorotukset			
Tasearvo 31.12.1999	2 933	7 017	9 950

## 9. KÄYTTÖMAISUUS JA MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT, EMOYHTIÖ

### 9.1. AINEETTOMAT OIKEUDET

	Liikearvo	Muut pitkä- vaikutteiset menot	Yhteensä
Hankintameno 1.1.1999		1 820	1 820
Lisäykset		173	173
Vähennykset			
Hankintameno 31.12.1999		1993	1993
Kertyneet poistot 1.1.1999		1 473	1 473
Vähennysten kertyneet poistot			
Tilikauden poisto		114	114
Kertyneet poistot 31.12.1999		1 587	1 587
Tasearvo 31.12.1999		406	406

### 9.2. AINEELLISET HYÖDYKKEET

	Maa- ja vesialueet	Rakennukset ja rakennelmat	Alukset	Alusosuudet	Ennakkomaksut ja keskenkäiset hankinnat	Koneet ja Kalusto	Yhteensä
Hankintameno 1.1.1999			331 532		8 958	13 859	354 349
Lisäykset			38			18	56
Vähennykset					-8 958	-35	-8 993
Siirto erien välillä							
Hankintameno 31.12.1999			331 570			13 842	345 412
Kertyneet poistot 1.1.1999			48 499			4 053	52 552
Vähennysten kertyneet poistot						-13	-13
Tilikauden poisto			14 681			1 041	15 722
Kertyneet poistot 31.12.1999			63 180			5 081	68 261
Arvonkorotukset							
Tasearvo 31.12.1999			268 390			8 761	277 151

### 9.3. MUUT PITKÄVAIKUTTEISET SIIJOITUKSET

	Osuudet saman konsernin yrityksistä	Osuudet omistus- yhteisyhteisöistä	Muut osakkeet ja osuudet	Saamiset saman konsernin yrityksiltä	Yhteensä
Hankintameno 1.1.1999	255 986		4 864	7 051	267 901
Lisäykset	1 434		1 514		2 948
Vähennykset					
Siirto erien välillä				-7 051	-7 051
Hankintameno 31.12.1999	257 420		6 378		263 798
Kertyneet arvonalentumiset 1.1.1999					
Vähennysten kertyneet arvonalentumiset					
Tilikauden arvonalentuminen					
Kertyneet arvonalentumiset 31.12.1999					
Arvonkorotukset					
Tasearvo 31.12.1999	257 420		6 378		263 798



10. VAIHTO-OMAISUUS	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Bunkkeri	2 614	1 234		
Muut	1 103	784		
	3 717	2 018		

11. PITKÄAIKAISET SAAMISET				
Lainasaamiset	331	370		
Muut saamiset	339			
Siirtosaamiset			339	
	670	370	339	

Emoyhtiön siirtosaamisissa on joukkovelkakirjalainan liikkeeseenlaskun yhteydessä syntynyt jaksotettu emissiotappio.

12. LYHYTAIKAISET SAAMISET				
Myyntisaamiset	55 516	47 513		
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Myyntisaamiset				585
Lainasaamiset			45 256	46 700
Muut saamiset			187	3
Siirtosaamiset			354	54
			45 797	47 342

Omistusyhteisy yrityksiltä ei saamia

Lainasaamiset	83	1 295		
Muut saamiset	17 131	30 745	6	6
Siirtosaamiset	11 183	10 966	3 055	3 008
	28 397	43 006	3 061	3 014
	83 913	90 519	48 858	50 356

13. OMA PÄÄOMA				
Osakepääoma 1.1.	33 602	32 796	33 602	32 796
Osakeannit	6 356	806	6 356	806
Osakepääoma 31.12.	39 958	33 602	39 958	33 602
Ylikurssirahasto 1.1.	60 087	50 817	60 087	50 817
Osakeannit	-6 356	9 270	-6 356	9 270
Ylikurssirahasto 31.12.	53 731	60 087	53 731	60 087
Vararahasto 1.1.	1 405	1 405		
Siirto muusta omasta pääomasta/-pääomaan				
Vararahasto 31.12.	1 405	1 405		
Edellisten tilikausien voitto 1.1.	269 184	180 890	112 739	37 383
Osingonjako	-33 603	-16 398	-33 603	
Muuntoero		-269		
Tilikauden voitto	49 391	104 961	31 292	75 356
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	284 972	269 184	110 428	112 739
	380 066	364 278	204 117	206 428

13. OMA PÄÄOMA (JATKUU)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Laskelma jakokelpoisista varoista				
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	284 972	269 184	110 428	112 739
Tilinpäätössiirtojen kertynyt oman pääoman osuus	-159 989	-159 427		
Konserni jakokelpoiset varat 31.12.	124 983	109 757	110 428	112 739

14. TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ				
Kertynyt poistoero			186 753	178 089

15. LASKENNALLINEN VEROVELKA				
Laskennallisen veroveljan muutos				
Tilinpäätössiirrot	1 980	10 371		
Verokannan muutos <sup>1)</sup>	2 603			
Jaksotuserot	2 169			
	6 752	10 371		
Laskennallinen verovelka				
Tilinpäätössiirrot	66 644	62 061		
Jaksotuserot	2 169			
	68 813	62 061		

1) 28 % v. 1999, 29 % v.2000 eteenpäin

16. PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA				
Joukkovelkakirjalainat	68 637	50 456	68 638	50 456
Lainat rahoituslaitoksilta	298 761	161 074	143 613	159 031
Eläkelainat	8 035	7 753	6 228	7 756
Lainat konserniyrityksiltä				20 990
Lainat omistusyhteisyryityksiltä				
Muut pitkäaikaiset velat	2 113	2 388	17	17
Siirtovelat				
Yhteensä	377 547	221 671	218 496	238 250
Josta korollisia	376 099	219 283	218 479	238 233

Pitkäaikaisten lainojen maturiteetti

Vuosi				
2000	45 672		48 788	
2001	43 628		31 986	
2002	38 597		26 956	
2003	69 171		57 530	
2004	67 888		56 299	
2005 ja myöhemmät	111 143		45 723	
Yhteensä	376 099		267 282	

Pitkäaikaiset velat yli 5 vuotta

Joukkovelkakirjalainat				
Lainat rahoituslaitoksilta	110 086	56 210	44 666	56 210
Eläkelainat	1 057	2 114	1 057	2 114
Muut pitkäaikaiset velat				
	111 143	58 324	45 723	58 324

17. LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Joukkovelkakirjalainat	16 819	16 819	16 819	16 819
Lainat rahoituslaitoksilta	2 275	25 548	30 442	23 404
Eläkelainat		2 472	1 528	1 528
Saadut ennakot				
Ostovelat	31 857	34 058	71	760
Velat saman konsernin yrityksille				
Saadut ennakot				
Ostovelat			6	
Muut velat			32 234	29 211
Siirtovelat				94
Velat omistusyhteisyrittäyksille				
Muut lyhytaikaiset velat	17 423	19 831	362	635
Siirtovelat	29 198	68 755	5 026	28 078
Yhteensä	97 572	167 483	86 488	100 529
Josta korollisia	20 494	44 839	75 247	65 186

#### 18. JOUKKOVELKAKIRJALAINAT JA OPTIOLAINAT

Valuutta	Pääoma	Juoksuaika	korko	Tyyppi
1000 FIM	100 000	16.6.95–16.6.2000	8,50 %	Bullet, vakuudeton
1000 FIM	200 000	16.6.98–16.6.2003	5,00 %	Bullet, vakuudeton
1000 EUR	35 000	15.6.99–15.6.2004	4,00 %	Bullet, vakuudeton
1000 FIM	100	3.3.97–3.3.2001	koroton	Bullet, optiolaina johdolle <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Kuhunkin 100 markan nimellisarvoiseen velkakirjaan liittyy 1 optiotodistus, joka oikeuttaa merkitsemään 500 Finnlinesin kahden euron nimellisarvoista osaketta hintaan 22,77 euroa.

ANNETUT VAKUUKSET JA VASTUUSITOUKSET	KONSERNI				EMOYHTIÖ			
	1999		1998		1999		1998	
	Velka	Vakuuden arvo	Velka	Vakuuden arvo	Velka	Vakuuden arvo	Velka	Vakuuden arvo
OMASTA PUOLESTA ANNETUT VAKUUKSET JA VASTUUSITOUKSET								
VELAT, JOIDEN VAKUUDEKSI ON ANNETTU PANTTEJA								
VELAT, JOIDEN VAKUUDEKSI ON ANNETTU ALUSKIINNITYKSIÄ								
Joukkovelkakirjalainat								
Lainat rahoituslaitoksilta	248 005	342 603	131 427	203 800	122 333	193 345	127 350	178 692
Eläkelainat								
Muut pitkäaikaiset velat								
	248 005	342 603	131 427	203 800	122 333	193 345	127 350	178 692
VELKOJA, JOIDEN VAKUUDEKSI ON ANNETTU MUITA KIINNITYKSIÄ TAI PANTTEJA, EI OLE								
MUISTA OMISTA SITOUKUKSISTA ANNETUT VAKUUKSET								
Pantit	1 314	1 314	2 055	2 055				
Kiinnitykset	8 328	8 328	9 218	9 218	8 328	8 328	9 218	9 218
	9 643	9 643	11 274	11 274	8 328	8 328	9 218	9 218

ANNETUT VAKUUKSET JA VASTUUSITOUMUKSET	KONSERNI				EMOYHTIÖ			
	1999		1998		1999		1998	
MUIDEN PUOLESTA								
ANNETUT VAKUUKSET								
Pantit								
Kiinnitykset	201	201	239	239				
	201	201	239	239				
VAKUUKSET YHTEENSÄ	257 848	352 447	142 940	215 313	130 661	201 673	136 568	187 911

MUUT VASTUUSITOUMUKSET								
	1999		1998		1999		1998	
Muut omat vastuut								
Eläkevastuu								
Muut <sup>1)</sup>		5 659		5 659				
		5 659		5 659				
Leasing-vastuut								
Muut leasing-vastuut								
Kertomusvuoden jälkeisenä vuonna		786		1 076				
Sitä seuraavina vuosina		130		115				
Leasing-vastuut yhteensä		916		1 191				
Muita vastuusitoumuksia konserniyhtiöiden, omistusyhteisyritysten tai muiden puolesta ei ole.								
MUUT VASTUUSITOUMUKSET YHTEENSÄ		6 575		6 850				
JOHDANNAISSOPIMUKSET 31.12. 1999		Sopimisarvo		Käypä arvo				
Korko- ja valuuttajohdannaiset		26 881		26 898				

1) Sisältää konsernin Cayman-saarille rekisteröityjen yhtiöiden verotarkastuksessa v. 89-93 maksuunpannut verot. KHO on palauttanut asian uudelleen käsiteltäväksi

**KONSERNIN OSAKELUETTELO**

TYTÄRYHTIÖOSAKKEET	Kotipaikka	Konsernin omistusosuus (%)	Emoyhtiön omistusosuus (%)
<b>KOTIMAISET</b>			
Finn carriers Oy Ab	Helsinki	100	100
FG-Shipping Oy Ab	Helsinki	100	100
Oy Finnlink Ab	Naantali	100	
Finnfellows Oy Ltd	Helsinki	100	100
Finnsteve Oy Ab	Helsinki	100	100
Oy A.E. Erickson Ab	Turku	100	100
Strömsby-Invest Oy Ab	Kirkkonummi	100	80
Optar Oy	Helsinki	100	100
Metropolitan Port Oy Ab	Kirkkonummi	100	100
Oy Intercarriers Ltd	Helsinki	51	
Kantvikin Satama Oy	Kirkkonummi	100	39.5
Railship Oy Ab	Helsinki	100	100
Finn care Oy	Helsinki	100	
North Wind Oy	Helsinki	100	
Kiinteistö Oy Levin-Tuvat	Kittilä	100	
<b>ULKOMAISET</b>			
Poseidon Schifffahrt AG	Saksa	100	100
FG-Finance S.A.H.	Luxemburg	100	99
Railship AG	Sveitsi	100	100
FCRS-Shipping Ltd	Cayman-saaret	100	10
FG-Waggon Limited	Cayman-saaret	100	100
Finnmanagement Ltd	Cayman-saaret	100	
Fennia Shipping Ltd	Cayman-saaret	100	
Finnlines (Cyprus) Ltd	Kypros	100	100
Railship GmbH & Co. KG	Saksa	100	
Verwaltungsgesellschaft Railship GmbH	Saksa	100	
Partnerreederei MS Railship III	Saksa	100	
Finn carriers GmbH	Saksa	100	
FG-Shipping GmbH	Saksa	100	
Finnlines GmbH	Saksa	100	
Deutsch-Russische Transport&Beteiligungsgesellschaft mbH	Saksa	100	
Finn carriers AB	Ruotsi	100	
AB Finnlines Ltd	Ruotsi	100	
Finnlink AB	Ruotsi	100	
Finn carriers (UK) Ltd	Iso-Britannia	100	
Finn carriers Limited	Iso-Britannia	100	
Finn carriers A/S	Norja	100	100
Norsteve Filipstad A/S	Norja	100	
Norsteve Drammen A/S	Norja	100	
Norbalt N.V.	Belgia	100	
Finn carriers N.V.	Belgia	100	
Finnwest N.V.	Belgia	66.7	

**KONSERNIN OSAKELUETTELO (JATKUU)**

OSAKKUUUSYHTIÖT	Kotipaikka	Konsernin omistusosuus (%)	Emoyhtiön omistusosuus (%)
<b>KOTIMAISET</b>			
North Euroway Oy	Kouvola	50	
Simonauktion Pysäköinti Oy	Helsinki	50	50
<b>ULKOMAISET</b>			
Team Lines GmbH	Saksa	31,8	
Team Lines GmbH & Co. KG	Saksa	31,8	
Finanglia Ferries Ltd	Iso-Britannia	50	
Transbaltic Schiffahrt GmbH	Saksa	50	
Poseidon Frachtcontor Junge Sp.z.o.o.	Puola	50	
MS "Pinta" Interscan GmbH & Co.	Saksa	21,05	
MS "Patriot" Interscan GmbH & Co.	Saksa	21,5	
RosEuroTrans	Venäjä	50	
<b>MUUT OSAKKEET JA OSUDET</b>			
<b>KOTIMAISET</b>			
Steveco Oy	Hamina	19,1	19,1
Helsingin Puhelin Oyj	Helsinki		
HPY-Holding	Helsinki		
Helsinki Exchanges Group	Helsinki		
As Oy Tehtaankatu 10	Helsinki		
As Oy Munkkiniemi 23	Helsinki		
OKR-Liikkeeseenlaskijat Osuuskunta	Helsinki		
Turun Terminaali Oy Ab	Turku	7,7	7,7
Turun Vapaavarasto	Turku		
Muut yhtiöt 23 kpl			
<b>ULKOMAISET</b>			
Yhteensä 4 kpl			

## TUNNUSLUVUT JA KAAVAT

MILJOONAA EUROA	1999	1998	1997	1996	1995
Liikevaihto	509,7	578,8	414,6	369,2	465,5
Osakkuusyhtiöt	-0,1	- 0,1	8,7	- 0,29	1,43
Liiketoiminnan muut tuotot	9,6	79,9	1,7	20,2	0,6
Liikevoitto	56,5	159,8	76,5	74,7	62,2
% liikevaihdosta	11,1	27,6	18,4	20,2	13,4
Tulos ennen satunnaisia eriä	67,3	151,8	71,3	67,9	53,0
% liikevaihdosta	13,2	26,2	17,2	18,4	11,4
Tulos ennen varauksia ja veroja	67,3	151,8	71,3	67,4	53,6
% liikevaihdosta	13,2	26,2	17,2	18,3	11,5
Tilikauden voitto	49,4	105,0	58,3	46,9	36,3
% liikevaihdosta	9,7	18,1	14,1	12,7	7,8
Bruttoinvestoinnit rahoituslaskelman mukaan	163,8	259,3	131,6	87,4	104,0
% liikevaihdosta	32,1	44,8	31,7	23,7	22,3
Oman pääoman tuotto-% (ROE)	13,3	33,3	24,3	23,8	21,8
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)	11,5	29,1	17,0	19,1	17,1
Taseen loppusumma	925,3	816,1	660,0	542,2	546,4
Omavaraisuusaste, %	41,2	44,7	40,5	39,9	32,8
Omavaraisuusaste, käyttöomaisuuden markkina-arvolla korjattu, %	44,0	44,7	45,3	41,9	35,4
Gearing (velkaantumisaste), %	74,9	40,6	77,4	65,8	94,2
Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä	2 055	1 992	1 628	1 550	2 009

Oman pääoman tuotto-% (ROE) =	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{tilivuoden verot} - \text{laskennallisen verovelan muutos}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus (keskiarvo)}} \times 100$
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI) =	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} + \text{korkokulut} + \text{muut vieraan pääoman kulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskiarvo)}} \times 100$
Omavaraisuusaste, % =	$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}} \times 100$
Gearing (velkaantumisaste), % =	$\frac{\text{Korolliset nettovelat} - \text{rahavarat}}{\text{Oma pääoma}} \times 100$



EUROA	1999	1998	1997	1996	1995
Tulos/osake (EPS)	2,47	5,34	3,04	2,46	1,87
Tulos/osake (EPS), ilman laskennallisen verovelan muutosta	2,81	5,87	3,48	3,06	2,57
Tulos/osake (EPS) optiolainojen laimennusvaikutuksella oikaistuna	2,40				
Oma pääoma/osake	19,02	18,23	13,64	11,21	9,28
Osinko/osake	1,01	1,68	0,84	0,67	0,50
Osinko/tulos, %	40,8	31,5	27,7	27,3	27,0
Efektiivinen osinkotuotto, %	3,3	4,6	2,3	3,5	4,2
Hinta/voitto-suhde (P/E)	12,5	6,9	12,0	7,7	6,4
Osakkeen pörssikurssi vuoden lopussa	31	36,66	36,50	19,00	11,94
Markkina-arvo vuoden lopussa, milj. euroa	619,3	732,5	711,7	364,3	228,9
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä, keskimäärin	19.979.000	19.657.000	19.200.000	19.169.000	19.169.000
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä 31.12.	19.979.000	19.979.000	19.499.000	19.169.000	19.169.000

Tulos/osake (EPS) =	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä +/- vähemmistön osuus konsernin tuloksesta +/- laskennallisen verovelan muutos} - \text{tilikauden verot, joista on eliminoitu satunnaisten erien vaikutus}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu keskimääräinen lukumäärä}}$
Oma pääoma/osake =	$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu lukumäärä 31.12.}}$
Osinko/osake =	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Tilinpäätöspäivän osakeantikorjattu osakemäärä}}$
Osinko/tulos, % =	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä +/- vähemmistön osuus konsernin tuloksesta +/- laskennallisen verovelan muutos} - \text{tilikauden verot, joista on eliminoitu satunnaisten erien vaikutus}} \times 100$
Efektiivinen osinkotuotto-% =	$\frac{\text{Osinko/osake}}{\text{Osakkeen osakeantikorjattu pörssikurssi 31.12.}} \times 100$
Hinta/voitto-suhde (P/E) =	$\frac{\text{Osakkeen pörssikurssi 31.12.}}{\text{Tulos/osake}}$

## TILINTARKASTUSKERTOMUS

Olen tarkastanut Finnlines Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 1999. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamani tarkastuksen perusteella annan lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa ja tilinpäätöksen laadintaperi-

aatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonani esitän, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten

mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltani tilikaudelta. Hallituksen esitys taseen mukaisen jakokelpoisen oman pääoman käsitte-lystä on lain mukainen.

Helsingissä, 10. päivänä helmikuuta 2000

Anneli Lindroos  
KHT

## OSAKKEET JA OSAKKEENOMISTAJAT

### OSAKEPÄÄOMA JA OSAKKEET

Finnlines Oyj:n osake noteerataan Helsingin Pörssissä. Yhtiössä on yhden lajin osakkeita ja jokaisella osakkeella on yksi ääni yhtiökokouksessa ja yhtäläinen oikeus osinkoon. Osakkeen nimellisarvo on kaksi euroa.

Yhtiön vähimmäispääoma on 15 miljoonaa euroa ja enimmäispääoma 60 miljoonaa euroa, missä rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestyksestä muuttamatta. 31.12.1999 yhtiön maksettu ja kaupparekisteriin merkitty osakepääoma oli 39 957 958 euroa. Yhtiön osakkeita oli vuoden 1999 lopussa laskettu liikkeelle 19 978 979 kappaletta.

Vuoden 1999 lopussa hallituksella ei ollut valtuuksia osakepääoman korottamiseen.

### OSINGONJAKOPOLITIikka

Yhtiön hallituksen osinkopolitiikkana on ollut esittää yhtiökokoukselle hyväksyttäväksi osinkoa, joka noudattelee yhtiön tuloskehitystä. Viideltä viime vuodelta maksetut osingot ovat olleet noin 30 % nettovoitosta. Vuodelta 1999 hallitus esittää osingoksi 6,00 markkaa (1,01 euroa) eli 40,8 % nettovoitosta.

### OSAKKEEN KURSSIKEHITYS JA VAIHTO VUONNA 1999

Vuoden lopussa Finnlinesin osakkeen kurssi oli 31 euroa. Vuoden aikana osakkeen ylin hinta oli 37 euroa ja alin 22,20 euroa. Samana aikana yhtiön osakkeita vaihdettiin 7 529 547 kappaletta. Osakekannan markkina-arvo oli vuoden lopussa 619 miljoonaa euroa.

### JOHDON OPTIOLAINAT JA OPTIOT

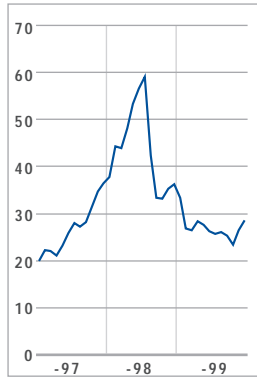
Finnlinesilla on voimassa yksi johdon optiolaina ja yksi johdolle suunnattu optio-ohjelma. Optiolaina on laskettu liikkeelle vuonna 1997. Lainamäärä on 100 000 markkaa ja laina-aika neljä vuotta eli 3.3.1997–3.3.2001. Kuhkan 100 markan nimellisarvoiseen velkakirjaan liittyy yksi optiotodistus, jolla voi merkitä 500 kahden euron nimellisarvoista osaketta hintaan 22,77 euroa. Osakkeet voidaan merkitä vuosittain 2.1.–30.11., kuitenkin viimeistään 3.3.2001. Vuoden 1999 loppuun mennessä tämän optiolainan perusteella oli merkitty 370 000 osaketta. Yhtiön osakemäärä voi tämän optiolainan perusteella nousta vielä enintään 130 000 osakkeella ja osakepääoma 260 000 eurolla.

Maaliskuun 5. päivänä 1999 pidetty yhtiökokous päätti laskea liikkeelle 600 000 johdolle suunnattua optio-oikeutta, jotka oikeuttavat merkitsemään enintään 600 000 Finnlinesin kahden euron nimellisarvoista osaketta. Kukin optio-oikeus oikeuttaa sen haltijan merkitsemään yhden osakkeen. Yhtiön osakepääoma voi nousta merkintöjen seurauksena enintään 1 200 000 eurolla. Osakkeet voidaan merkitä ja optiot luovuttaa edelleen 22.3.2001 alkaen. Merkintäaika on vuosittain 2.1.–30.11. ja se päättyy 22.3.2004. Merkintahinta on 38,68 euroa. Tätä hintaa alennetaan vuosittaisella osakekohtaisen osingon määrällä. Osakkeet oikeuttavat osinkoon merkitsemispäivästä lukien. Muut oikeudet alkavat osakepääoman korotuksen tultua rekisteröidyksi.

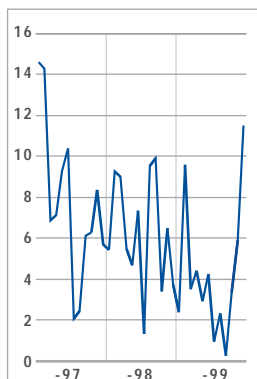
### SISÄPIIRI

Finnlines noudattaa sisäpiiriohjeistuksessaan lainsäädäntöä sekä Helsingin Pörssin 28.10.1999 julkistamaa sisäpiiriohjetta, joka tulee voimaan 1.3.2000.

**OSAKEKURSSIN KEHITYS,  
EURO**



**OSAKEVAIHDON VOLYYMI,  
100 000 KPL**



**SUURIMMAT OSAKKAAT 31.12.1999**

	kpl	%-osuus osakkeista /äänistä
Veikko Laine Oy	2.135.936	10,69
Thominvest-konserni	2.001.980	10,02
Sampo-konserni	1.770.000	8,86
Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen	1.416.100	7,09
Pohjola-yhtiöt	1.114.800	5,58
Stora Enso Oyj	1.104.670	5,53
Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Varma-Sampo	847.165	4,24
Dreadnought Finance Oy	535.320	2,68
Kuntien Eläkevakuutus	429.520	2,15
Thomproperties Oy	371.339	1,86
Ulkomaiset ja hallintarekisteröidyt omistussuudet	2.546.237	12,74
Muut	5.705.912	28,56
<b>Yhteensä</b>	<b>19.978.979</b>	<b>100,00</b>
Konsernin johdon omistus	72.000	0,36

**OSAKEOMISTUKSEN JAKAUMA OMISTAJARYHMITÄIN 31.12.1999**

	% osakkaista	%-osuus osakkeista /äänistä
Julkiset yritykset	0,2	0,3
Yksityiset yritykset	10,0	34,5
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	2,3	36,4
Julkisyhteisöt	1,6	17,7
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	5,4	4,5
Kotitaloudet	79,7	6,2
Ulkomaiset omistussuudet	0,8	0,4
<b>Yhteensä</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

**OSAKEOMISTUKSEN JAKAUMA OSAKEMÄÄRITTÄIN 31.12.1999**

Osakkeiden omistumäärä	Osakkaat		Osakkeet/Äänät	
	lkm	%	lkm	%
1-100	1.202	36,8	76.691	0,4
101-1.000	1.516	46,4	624.389	3,1
1.001-10.000	434	13,3	1.309.203	6,6
10.001-100.000	87	2,7	2.757.166	13,8
100.001-1.000.000	21	0,6	6.602.956	33,0
1.000.001-	5	0,2	8.606.714	43,1
Arvo-osuuksiksi vaihtamatta			1.860	0,0
<b>Yhteensä</b>	<b>3.265</b>	<b>100,0</b>	<b>19.978.979</b>	<b>100,0</b>

# FINNLINESIN HALLINNOINTIKÄYTÄNTÖ

## HALLITUS

Finnlines Oyj:n hallitukseen kuuluu vähintään viisi ja enintään yksitoista jäsentä. Hallitus huolehtii yhtiön hallinnosta ja toiminnan asianmukaisesta järjestämisestä, toimitusjohtajan valinnasta sekä muista osakeyhtiölain mukaisista tehtävistä. Hallituksen jäsenet valitsee varsinainen yhtiökokous, joka kokoontuu osakeyhtiölain mukaan viimeistään kesäkuun loppuun mennessä. Hallituksen jäsenten toimikausi päättyy vaalia seuraavan ensimmäisen varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

Konsernin toiminnan kannalta laajakantoiset asiat käsitellään hallituksessa. Näihin kuuluvat muun muassa konsernin liiketoimintastrategian sekä pitkän tähtäyksen suunnitelmien vahvistaminen.

Lisäksi hallitus käsittelee vuosisuunnitelmat sekä merkittävimmät investointihankkeet.

Vuonna 1999 hallitus kokoontui 10 kertaa.

## LIIKETOIMINTOJEN ORGANISOINTI JA VASTUUSUHTEET

Yhtymän liiketoiminnot on jaettu kahteen liiketoimintayksikköön: varustamotoiminta ja merikuljetukset sekä satamatoiminnot. Liiketoimintayksiköt vastaavat liiketoiminta-alueestaan, sen tuloksesta ja käyttöpääomasta. Konsernin rahoitusomaisuudesta, käyttöomaisuudesta ja

investoinneista vastaa emoyhtiö.

Konsernin ja liiketoimintayksiköiden tietotekniikasta ja sen kehittämisestä vastaa emoyhtiön tietohallintofunktio.

## TALOUS

Konsernin sisäisen ja ulkoisen laskennan vastuu on keskitetty emoyhtiön talousfunktioon, jolle liiketoimintayksiköiden talousosastot raportoivat. Emoyhtiön talousosasto määrittelee konsernin yhteiset laskentaperiaatteet ja tilinpäätöksen laadintaperiaatteet sekä tuottaa konsernitason konsolidoinnit ja informaation. Kukin konsernin juridinen yhtiö tuottaa emoyhtiön talousosaston valvonnassa oman informaationsa laadittuja ohjeita ja paikallista lainsäädäntöä noudattaen.

## RAHOITUS JA RAHOITUSRISKIEN HALLINTA

Konsernin rahoitus on keskitetty emoyhtiön rahoitusfunktioon. Konsernin ulkopuoliset pitkäaikaiset lainajärjestelyt hyväksytetään hallituksella.

Lyhytaikaisen likviditeetin hallinta on keskitetty emoyhtiöön, joka kontrolloi myös tytäryhtiöiden kassavaroja.

Konsernin sisäisissä maksuissa noudetaan netotusmenetelmää. Emoyhtiö rahoittaa tytäryhtiöt konsernin sisäisillä lainoilla.

Valuutta- ja korkoriskien hallinta on keskitetty emoyhtiön rahoitusfunktioon. Valuuttariskiasemaa tarkastellaan valuutoittain nettopositioina 12 kuukauden budjettijaksoissa. Konser-

nin tytäryhtiöt saavat toteuttaa suojausoperaatioita ainoastaan emoyhtiötä vastaan.

## TILINTARKASTUS

Yhtiökokouksen valitsemana tilintarkastajana toimii SVH Pricewaterhouse Coopers Oy ja varatilintarkastajana KHT Anneli Lindroos. Voimassa olevien säännösten mukaisten tehtäviensä lisäksi tilintarkastaja raportoi tarkastushavainnoistaan konsernin johdolle.

## RISKIENHALLINTA

Riskienhallinnalla pyritään tunnistamaan yhtiön toimintaan, omaisuuteen ja henkilöstöön kohdistuvat vahinkoriskit ja minimoimaan vahingot. Riskienhallintavastuu on hajautettu eri yhtiöihin, jotka käyttävät apunaan emoyhtiön lakiasiat-funktiota, jolle vakuutusten hallinointi ja koordinointi on keskitetty.

## HALLITUS JA TILINTARKASTAJAT

### HALLITUS

Puheenjohtaja

L.J. JOUHKI

Thominvest Oy:n hallituksen

puheenjohtaja

Hallituksen jäsen vuodesta 1989

Varapuheenjohtaja

JUKKA HÄRMÄLÄ

Vuorineuvos

Stora Enso Oyj:n toimitusjohtaja

Hallituksen jäsen vuodesta 1989

Jäsenet

HANNU KETOLA

Vakuutusosakeyhtiö Henki-Fennian

toimitusjohtaja

Hallituksen jäsen vuodesta 1995

ANTTI LAGERROOS

Merenkulkuneuvos

Finnlines Oyj:n toimitusjohtaja

Hallituksen jäsen vuodesta 1999

PERTTI LAINE

Veikko Laine Oy:n toimitusjohtaja

Hallituksen jäsen vuodesta 1994

JOUKO K. LESKINEN

Vakuutusosakeyhtiö Sammon

pääjohtaja

Hallituksen jäsen vuodesta 1993

THOR BJÖRN LUNDOVIST

dipl. ekon.

Hallituksen jäsen vuodesta 1992

Hallituksen jäsenien toimikausi alkaa välittömästi vaalin jälkeen ja päättyy viimeistään vaalin jälkeisen ensimmäisen varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

### TILINTARKASTAJAT

Varsinainen tilintarkastaja

SVH PRICEWATERHOUSE COOPERS OY

päivävuorokautena tilintarkastajana

31.5.99 asti kauppat. maist.,

KHT Christer Antson

Varatilintarkastaja

ANNELI LINDROOS

Kauppat. maist., KHT

## KONSERNIHALLINTO



ANTTI LAGERROOS Merenkulkuneuvos, Finnlines Oyj:n toimitusjohtaja



CHRISTER ANTSON  
talousjohtaja



KARI SAVOLAINEN  
tietohallintojohtaja



LARS TRYGG  
lakiasiaintohtaja



SEIJA TURUNEN  
rahoitusjohtaja

### KONSERNIESIKUNTA, FINNLINES OYJ



ASSER AHLESKOG  
Finn carriers Oy Ab  
toimitusjohtaja



GUNTHER RANKE  
Poseidon  
Schiffahrt AG  
toimitusjohtaja



CHRISTER BACKMAN  
Oy Finnlink Ab  
toimitusjohtaja



HANS MARTIN  
Finnsteve Oy Ab ja  
Oy A.E. Erickson Ab  
toimitusjohtaja



ESKO MUSTAMÄKI  
FG-Shipping Oy Ab  
toimitusjohtaja

### LIIKETOIMINTOJEN JOHTO





## LIIKENTEESSÄ OLEVAT ALUKSET

### ROPAX-ALUKSET

Ropax-alukset ovat rahti-matkustaja-aluksia. Alukset rekisteröidään matkustaja-aluksiksi, jos niillä kuljetetaan yli 12 matkustajaa. Yhtymän ropax-alukset voivat ottaa 2 450 metriä rahtia ja niillä on kapasiteettia 440 matkustajalle. Yhtymän ropax-aluksilla miehistön (ml. palveluhenkilökunta) määrä on keskimäärin 25-30 henkilöä.

	Bruttoluku/Kaistametrejä, valmistusvuosi
FINNCLIPPER*	29.841/2.450, 1999
FINNEAGLE*	29.841/2.450, 1999

### COMBI-RORO-ALUKSET

Combi-roro-aluksiksi kutsutaan yhdistelmäaluksia, jotka rahdin lisäksi voivat ottaa myös matkustajia. Näissä aluksissa matkustajakapasiteetti on rajoitettu 119 henkilöön. Alukset on sisällytetty ns. lastialusluetteloon, mutta rekisteröity matkustaja-aluksiksi. Miehistöä yhtymän combi-roro-aluksissa on keskimäärin 20 henkilöä.

	Bruttoluku/Kaistametrejä, valmistusvuosi
FINNHANSA*	32.531/3.200, 1994
FINNPARTNER*	32.534/3.200, 1995
FINNSAILOR*	20.783/1.790, 1987/96
FINNTRADER*	32.534/3.200, 1995
TRANSEUROPA*	32.533/3.200, 1995
TRANSLUBECA*	24.727/2.100, 1990

### RORO-ALUKSET

Roro (roll on-roll off) -alukset ovat yksikkötavaraliikenteen peruskalustoa. Rahti siirretään alukseen ja sieltä pois joko omilla pyörillään (rekat, trailerit) tai pyörillä varustetuilla alustoilla (esim. kontit ja paperirullat). Rahtialuksina ne saavat ottaa enintään 12 matkustajaa. Miehistön määrä on keskimäärin 14 henkilöä.

	Bruttoluku/Kaistametrejä, valmistusvuosi		Bruttoluku/Kaistametrejä, valmistusvuosi
ANTARES*	19.963/2.090, 1988	FINNOAK	7.850/1.590, 1991/98
AMBER	6.620/1.260, 1991	FINNPINE*	8.996/1.184, 1984
ASTREA*	9.528/827, 1991	FINNRIVER	20.172/1.812, 1979
AURORA	20.391/2.170, 1982	FINNROSE	20.169/1.812, 1978
BALTIC EIDER	20.865/2.170, 1989	FINNSEAL	7.395/1.212, 1991
FINNARROW*	25.996/2.400, 1996	INOWROCLAW	14.786/1.320, 1980
FINNBEAVER	5.972/1.016, 1991	OIHONNA*	20.203/2.170, 1984
FINNBIRCH	14.059/2.100, 1978	POLARIS	7.950/610, 1988
FINNFELLOW*	14.297/1.130, 1973/89	TRANSBALTICA*	21.224/2.170, 1990
FINNFOREST	15.525/2.100, 1978	TRANSFINLANDIA*	19.524/2.240, 1981
FINNMAID*	13.730/1.200, 1972/89	TRANSNORDICA	8.188/1.268, 1977
FINNMASTER*	11.839/1.385, 1973	TRANSSUSSIA*	8.432/1.048, 1977
FINNMERCHANT*	21.195/2.170, 1982		



LAIVATYYPIT VAS. OIKEALLE: ROPAX,  
COMBI-RORO, RORO JA JUNALAUTTA.

#### JUNALAUTAT

Junalautat ovat roro-aluksia, joissa on junaraiteet. Junalautat voivat kuljettaa 80 lastattua junavaunua tai vaihtoehtoisesti normaalia roro-lastia. Suomen ja Keski-Euroopan raideleveydellä on eroa 89 mm. Lautoilla raideleveys on Keski-Euroopan standardin mukainen. Yhtymän omistamien tailor made -junavaunujen akselin väliä voidaan muuttaa vaunua tyhjentämättä. Muuttaminen tapahtuu Turussa tarkoitusta varten rakennetussa telinvaihtohallissa. Miehistömäärä on 16-18.

	Bruttoluku/Kaistametrejä, valmistusvuosi
RAILSHIP I*	17.864/1.800, 1975/79
RAILSHIP II*	20.077/1.950, 1984
RAILSHIP III*	20.729/1.975, 1990

\* Konserniyhtiöiden omistuksessa

#### VUODEN AIKANA KESKIMÄÄRIN 20 RAHDATTUA PIENTONNISTOALUSTA, ESIM.

	Bruttoluku
PINTA	2.200
P-tyyppi	1.522
LADOGA-tyyppi	1.600

#### MUUT ALUKSET

	Bruttoluku, valmistusvuosi
CAMILLA	10.085, 1982
CONCORD	6.994, 1985
FINNFIGHTER	12.582, 1978
FOREST ATLANTIC	10.522, 1973/84
MACADO	6.996, 1985
MEGA	768, 1974/93
MOTTI	5.165, 1993
PARA-DUO	2.826, 1984/92
PARA-UNO	2.826, 1992
PUHOS	10.165, 1979/94
TOFTON	12.409, 1980
WESTON	12.409, 1979

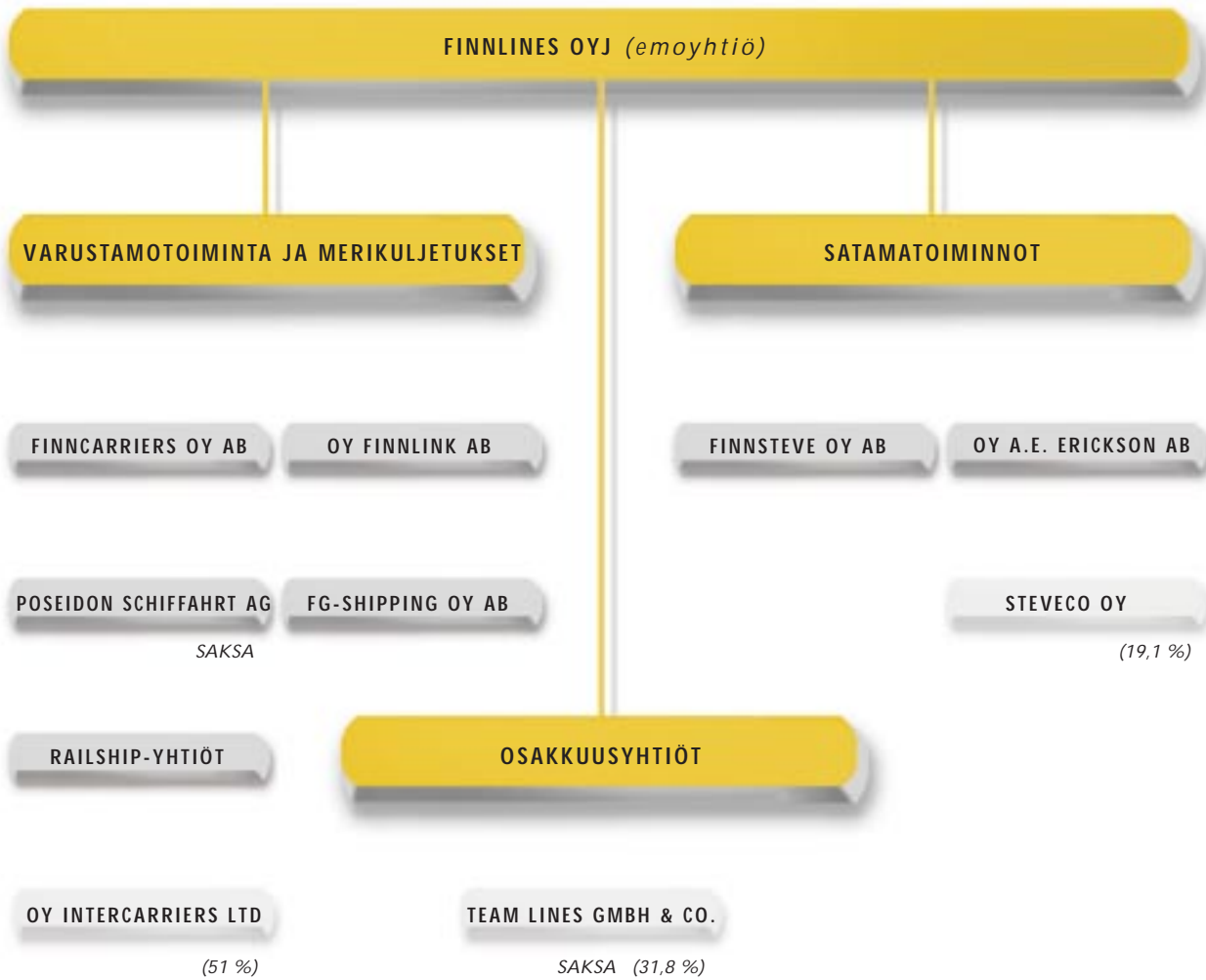
#### FG-SHIPPINGIN YHTYMÄN ULKOPUOLISET HOITOALUKSET

	Bruttoluku, valmistusvuosi
BOARD	9.066, 1987
BOTNIA	9.066, 1987/91
BULK	9.066, 1987
KALLA	9.066, 1986
KEMIRA	5.582, 1981
RAUTARUUKKI	1.562, 1986
STEEL	1.562, 1987/91
TASKU	9.066, 1986

Liikenteessä yhteensä keskimäärin 66 alusta.

Yhtymän liikenteessä ja hoidossa olevat alukset, yhteensä 74 alusta.

# FINNLINESIN KONSERNIRAKENNE



## OSOITTEITA

FINNLINES OYJ  
Lönrotinkatu 21, PL 182  
00121 Helsinki  
puh. 010 554 40  
telefax 010 554 4425  
www.finnlines.fi

FG-SHIPPING OY AB  
Lönrotinkatu 21, PL 406  
00121 Helsinki  
puh. 010 216 40  
telefax 010 216 4243

FINNCARRIERS OY AB  
Porkkalankatu 7, PL 197  
00181 Helsinki  
puh. 010 343 50  
telex 1001743 fcrs fi  
telefax 010 343 5200  
www.finn carriers.fi

POSEIDON SCHIFFFAHRT AG  
Grosse Altefähre 20-22,  
Postfach 1934  
D-23507 Lübeck  
puh. +49 (0) 451 15070  
telefax +49 (0) 451 72811

RAILSHIP OY AB  
C/O FINNCARRIERS OY AB  
Porkkalankatu 7, PL 197  
00181 Helsinki  
puh. 010 343 50  
telex 1001743 fcrs fi  
telefax 010 343 5200

OY INTERCARRIERS LTD  
C/O FINNCARRIERS OY AB  
Porkkalankatu 7a, PL 197  
00181 Helsinki  
puh. 010 343 5400  
telex 123114 icrs fi  
telefax 010 343 5680

OY FINNLINK AB  
Satamatie 11  
21100 Naantali  
puh. 010 436 7620  
telefax 010 436 7680  
www.finnlink.fi

FINNSTEVE OY AB  
Saukonkuja 5, PL 225  
00181 Helsinki  
puh. 010 565 60  
telefax (09) 685 7253  
www.finnsteve.fi

OY A.E. ERICKSON AB  
Huolintakatu 5, PL 38  
20101 Turku  
puh. 010 233 7555  
telex 62166 tship fi  
telefax (02) 230 3115



# FINNLINES

Finnlines Oyj  
Lönrotinkatu 21  
PL 182  
00121 Helsinki  
Puh. 010 554 40  
Telefax 010 554 4425  
[www.finnlines.fi](http://www.finnlines.fi)